



© Pierrick Contin /ST Barth Cata Cup 2012
REVUE DE PRESSE SAINT BARTH CATA CUP 2012



Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

PRESSE NATIONALE & INTERNATIONALE

Voiles & Voiliers - Avril 2012

VOILES ET VOILIERS AVRIL 2012

50

VOILE LÉGÈRE



Le RS 900 est un des dériveurs favoris pour les JO de Rio en 2016.

OLYMPISME

GROS RELOOKING POUR LES JO

Les JO de Rio (Brésil) se dessinent en ce moment, à Santander (Espagne), où 13 supports sont testés par l'ISAF pour un relooking de la discipline. En effet, les filles ne navigueront plus en match-race, en 2016, mais en double skiff – ces fameux dériveurs extrêmes d'inspiration australienne –, tandis que le catamaran reviendra en tant que discipline mixte, à la place du Star. En skiff, six dériveurs extrêmes se sont portés candidats à l'olympisme, dont trois ont été spécialement développés pour ce test. Parmi les favoris, on retrouve le RS 900 (successeur du RS 800), l'Aura du chantier Ovington (une superbe machine extrême), et le Hartley Rebel, peut-être le skiff le plus radical de ce plateau. Le chantier Ovington présente aussi le 29^{er} XX, version «boostée» du Twenty. Mackay dévoilera son FX, une version assagie du 49^{er}. On découvrira aussi l'Arup skiff, pour le moment le bateau le plus énigmatique de ce comparatif. En cata de sport, le Tornado rêve de retrouver ses lauriers olympiques. Hobie Cat présente deux classes reconnues au niveau international, le Hobie Cat 16 et son ancien Formule 18, le Hobie Tiger. Le chantier Nacra est présent avec deux catas : le Nacra F17, un Formule 16 spécialement développé pour le test et le Nacra F17, un catamaran 17 pieds à foils. Sirena présente son Spitfire S, la nouvelle version du célèbre et reconnu Spitfire. Enfin, le chantier australien AHPC est là avec le Viper, grand favori de ce comparatif. Rappelons que, pour faire son choix, l'ISAF s'intéresse aux critères de prix, de présence sur tous les continents du support ou de la capacité de production des chantiers, en plus de la question de performance. Réponse au plus tôt en mai, sinon en novembre prochain...



En coulisse. A Perth, mi-décembre, lors du Mondial ISAF, Ben Ainslie défrayait la chronique en s'en prenant physiquement au cameraman d'un bateau presse qui l'avait gêné sur l'eau... Conséquence : jugement selon la règle 69, disqualification sévère et déclenchement d'une procédure. De son côté, la Royal Yachting Association a rendu son verdict : elle soutient son champion et refuse d'alourdir la punition... A six mois des JO de Londres, seule la Fédération internationale peut encore contraindre le destin du quadruple médaillé.

Par Philippe Guégan

205

En dix ans, la classe Finn France a triplé le nombre de ses adhérents et se positionne comme l'une des classes de dériveur les plus dynamiques de l'Hexagone.

www.finn-france.fr

Innovation

Kits gennaker pour Hobie

En école de voile, le spi peut faire peur... Dommage, car le stagiaire hésitant passe à côté de sensations extraordinaires ! Pour pallier cette frustration, le chantier Hobie Cat a développé un «kit gennaker» qui s'adapte à la majorité de sa flotte école et facilite manœuvre et conduite. Simple à monter, grâce à un nombre de pièces d'accastillage raisonnable – un tango, un tambour d'enrouleur, un émerillon en tête et un «clam-deat» fixé sur la poutre avant, ce kit gennaker devrait rapidement intéresser les écoles de voile. Développé en Dacron léger, moins fragile que la toile à spi, ce kit gennaker se décline pour les Hobie Cat 15, Hobie Cat 16, Hobie 16 Tatoo, Hobie Pacific, Hobie Pearl et Hobie Tiger. **Kit gennaker Hobie : 1 518 €.**
WWW.HOBIE-NET.COM



SAINT-BARTH CATA CUP

Ouverture des inscriptions le 15 avril à 00 heure 01



FRÉDÉRIC ALBERT

Le succès de la Saint-Barth Cata Cup se confirme, mais le raid ne peut accueillir plus de 50 concurrents !

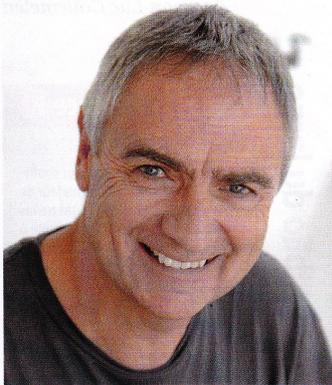
Il n'aura fallu que trois éditions pour que la Saint-Barth Cata Cup devienne l'un des rendez-vous les plus marquants du circuit de la Formule 18. Lancé en 2008 avec 14 équipages, le raid tropical a rapidement trouvé son public. Un public de haut niveau – un ou plusieurs champions du monde à chaque édition – et de passionnés qui ne rateraient pour rien au monde cette compétition... Et un succès tel que, depuis deux éditions, les organisateurs sont forcés de passer par un tirage au sort pour sélectionner les participants. L'an passé, le quota était de 48 heures ! Cette année, le site Internet de l'épreuve ouvre à partir du dimanche 15 avril à 00 heure 01, heure métropolitaine. L'édition 2012 de la Saint-Barth Cata Cup se déroulera du 14 au 18 novembre prochain.



Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

Voiles et Voiliers - Janvier 2013 – n°503

Par Philippe Guégan



Grâce à la forte mobilisation des pratiquants, des fédérations, de la classe RS:X et du constructeur, la planche à voile retrouve son statut olympique !

PIERRECK CONTIN

JO DE RIO 2016

«LE RETOUR DE LA PLANCHE OLYMPIQUE EST UNE BONNE CHOSE !»

Didier Flamme, conseiller technique national ayant en charge le windsurf au sein de la FFVoile explique le retour in extremis de la planche à voile comme discipline olympique pour les Jeux Rio 2016.

VV : Evincée en mai dernier par l'ISAF – la Fédération internationale –, la planche à voile vient de retrouver son statut olympique au mois de novembre. Comment est-ce possible ?

D.F. : La disparition du windsurf des JO a été un coup de massue. Pour que l'exécutif de l'ISAF revoie sa copie, il fallait que 75 % des membres du Conseil votent la réouverture de la décision de mai. Cela n'a pu être fait. Il ne restait donc que le vote final de l'assemblée générale : c'est là où 51 % des votants ont refusé la proposition du mois de mai... C'est le résultat indiscutable de la forte mobilisation des pratiquants, des fédérations, de la classe RS:X et du constructeur qui a eu lieu ces derniers mois.

VV : Comment a réagi la FFVoile, suite à la première décision prise en mai ?

D.F. : L'éviction de la planche à voile a été une véritable surprise pour nous, mais notre position a été de ne rien changer au sein de la FFVoile, tant du point de vue de notre structure sportive que de celui de notre structure de haut niveau. Nous avons conservé les structures et l'encadrement. Et, surtout, nous avons travaillé sur un dossier international pour le retour du windsurf.

VV : Quelles nations ont soutenu le retour de la planche et surtout comment ?

D.F. : De nombreuses nations comme Israël, l'Angleterre, le Japon, la Pologne, l'Italie, la Grèce et la France, bien entendu, se sont démenées pour faire du lobbying dans ce sens, avec un gros argumentaire sur l'universalité du windsurf par rapport au kite, sa structuration mondiale, en partant de l'école de voile jusqu'au haut niveau. Dans le même temps, la classe internationale RS:X a réalisé un gros travail, avec un dossier technique sur le développement du windsurf dans le monde. C'est vraiment ce travail qui a fait pencher la balance.

VV : Quel est maintenant l'avenir du kitesurf ?

D.F. : Au niveau international, le kitesurf fait partie intégrante de l'ISAF. Au niveau national, la France fait partie de quelques pays, comme la Nouvelle-Zélande et Israël, où le kite n'est pas affilié aux fédérations de voile. Nous avons demandé au ministère de revoir sa position pour que la délégation du kite revienne à la FFVoile.

De mon point de vue, cela me semblerait logique et ce sera un gros défi que de devoir structurer l'activité sportive. Que le kite soit olympique est une bonne perspective, mais pas au détriment d'une autre discipline de la voile olympique.

+ SUR VOILES voiliers.com
INTERVIEW
Recherche : Bontemps

C'est Miami qui accueillait la Coupe du monde O'pen Bic début novembre.



RANDI BAIRD

O'PEN BIC

Dimension mondiale

La Coupe du monde O'pen Bic s'est déroulée du 1^{er} au 3 novembre au Miami Yacht. Pour la première fois depuis le lancement du petit solitaire, la compétition quittait le vieux continent. Malgré l'ouragan Sandy, 105 jeunes régatiers, dont une petite dizaine de Français, avaient fait le déplacement. Les onze régates de la Coupe du monde se sont déroulées dans des conditions légères avec, comme toujours dans cette série innovante, des parcours et des disciplines différentes inspirées de ce que font les planchistes. Côté français, en catégorie « 15 ans », Oscar Stubler se classe troisième, devant Andrea Stowasser. En catégorie « Open », Hugo Stubler termine lui aussi troisième. En 2013, la Coupe du monde O'pen Bic devrait regrouper près de 200 concurrents sur le lac de Garde (Italie).

www.worldopenbicmiami.com



pour «La plus belle régata du monde»

La Saint-Barth Cata Cup frôle l'excellence. Eaux turquoise, embruns chauds, parcours avec marques naturelles, tour de l'île, qualité de l'organisation, ambiance d'après course... tout est fabuleux. C'est la régata à faire à tout prix (quoique celui-ci reste abordable grâce à la formule équipage régata-hébergement-voiture-soirées proposée par l'organisation). «La plus belle régata du monde !», pour John Casey ou Erik Maris. Sur l'eau, la victoire s'est jouée à l'arraché entre les Américains John Casey et Dalton Tebo et les Portoricains Kiké et Kéki Figueroa qui l'emportent. Les frères Boulogne complètent le podium in extremis. Pourtant le classement est quasi anecdotique, le fait d'être présent sur ce plan d'eau exceptionnel étant largement suffisant pour contenter les concurrents... Les inscriptions sont soumises à un numerus clausus drastique et, pour cette édition, elles se sont bouclées en moins de quatre heures !

www.stbarthcatacup.com



PIERRECK CONTIN / SAINT BARTH CATA CUP 2012



Search Magazine - Suède - Janvier 2013 - #6





350

ST Barths Catacup arrangeras av ett gäng "locals" och ryktet säger att årets tävling lockade flera hundra katamaraner. Den förutbestämda gränsen på 50 deltagare överskreds snabbt och det slutade med att 57 stycken F18 från världens alla hörn (19 nationer) fanns representerade i fletet. Här är ett par kommentarer från två svenska seglare som var nere; Gustaf Dyrssen och Petter Karlberg. Full berättelse från Gustaf, som kom på en hedrande 4:e plats tillsammans med Dany Paschalidis (GRE), hittar du på <http://www.searchmagazine.se/segling/news/view/2759>.

"Atmosfären är trevlig och alla hjälpsamma när båtarna lastas ur containrarna och monteras ihop på den vita sandstranden. Dyrningarna rullar in och slår med lugnt och jämnt tempo medan loungemusiken hörs från strandbaren. Vind, sol, vågor, spektakulära vurpor och enorm konkurrens." – Gustaf Dyrssen

"Yo duuudes! This is it! Förhållandena är löjligt fantastiska med bra tryck hela dagarna och en fantastiskt avslappnad stämning. Stenhård konkurrensen med skönt gentlemannamindset till det hela. Organisationen är exemplarisk och vi tas om hand furstligt. Ett komplett arrangemang som inte kan liknas med någonting annat än himlen." – Petter Karlberg

Saint-Barthélemy är en fransk ö i Karibien och en del av ögruppen Små Antillerna. Mellan åren 1784-1878 var ön en svensk koloni och det svenska arvet finns kvar i form av namn på orter och gator samt öns vapen som bär de tre kronorna. Huvudort heter Gustavia efter Gustav III.

Foto Pierrick Contin / St Barth Cata Cup 2012



Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

PRESSE LOCALE & REGIONALE

Le News - Vendredi 9 novembre 2012 – n°4079

Le News
— Free daily news made in St Barts —
St Barth
Vendredi 9 novembre 2012 n° 4079



Programme

- lundi 12 novembre** Accueil des équipages
Ouverture des containers, montage des bateaux
- mardi 13 novembre** Ouverture des containers, montage des bateaux
- mercredi 14 novembre** Navigation vers la baie de St Jean
14h-18h: Ouverture du Village de course avec **Nikki Beach** et **Segeco**
Confirmation des inscriptions au village de course
- jeudi 15 novembre**
designaffaires 12h: Ouverture du Village de course avec **Nikki Beach** et **Segeco**
13h30: Briefing des concurrents au village de course
Course à suivre **Prix Design Affairs**
Proclamation des résultats du **Prix Design Affairs**
21h: Concert avec les **Les Romantiques** au **Nikki Beach**
- vendredi 16 novembre**
Allianz 8h: Ouverture du Village de course avec **Nikki Beach** et **Segeco**
9h: Briefing des concurrents au village de course
Course à suivre **Prix St Barth Assurances - Allianz**
12h-13h30: Déjeuner au **Nikki Beach**
14h: Briefing des concurrents au village de course
Course à suivre **Prix St Barth Assurances - Allianz**
Proclamation des résultats du **Prix St Barth Assurances - Allianz**
Diner au **Guanahani** pour les équipages
- samedi 17 novembre**
RE/MAX 8h: Ouverture du Village de course avec **Nikki Beach** et **Segeco**
9h: Briefing des concurrents au village de course
Course à suivre **Prix Re/Max**
14h30-17h: Déjeuner au **Nikki Beach**
20h: Proclamation des résultats du **Prix**
22h30: Concert avec le groupe **3 Cylinders** avec **Re/Max** et **Nikki Beach**
- dimanche 18 novembre**
U 8h: Ouverture du Village de course avec **Nikki Beach** et **Segeco**
9h: Briefing des concurrents au village de course
Course à suivre **Prix Marché U**
11h30-13h30: Déjeuner au **Nikki Beach**
14h: Briefing des concurrents au village de course
Course à suivre **Prix Marché U**
19h: Rendez vous au **Tamarin**
Proclamation des résultats du **Prix Marché U**
Remise des prix de la **St Barth Cata Cup 2012**
20h: Concert live avec les **Rocking Mangoes**
- lundi 19 novembre** 7h -17h: Retour à Public, démontage et chargement des bateaux
- mardi 20 novembre** Au revoir et à l'année prochaine...

Nos partenaires



www.stbarthcatacup.com

14-18 novembre 2012
Plage de St Jean
Saint Barthelemy



Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

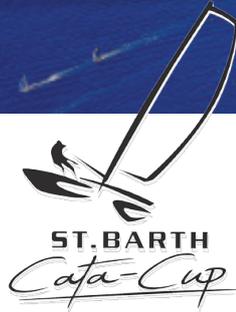
Le News - Mercredi 14 novembre 2012 – n°4083

Le News
— Free daily news made in St Barts —
St Barth
Mercredi 14 novembre 2012 n° 4083



Pierrick Contin / STBarthCataCup 2010

St Barth Cata-Cup
DU 14 AU 18 NOVEMBRE 2012



Le Formule 18

Jauge à restriction, le Formule 18 est la série reine du catamaran de sports. On y retrouve des coureurs recherchés sur le circuit de la Coupe de l'America comme dans les maxi multis de la course au large. Une discipline à haute vitesse, tactique, technique et spectaculaire. Les bateaux sont construits par différents chantiers. Sur cette cinquième édition de la Saint-Barth

Zoom sur une équipe locale

Les filles de St Barth

Les sourires de Sophie Olivaud et Soizic Medes vont éclairer cette édition de la Saint-Barth Cata Cup. Les filles de Saint Barth sont des passionnées. Quand elles ne naviguent pas en monocoques, on les retrouve sur l'eau en Formule 18. Equipage récemment constitué, Sophie et Soizic ont juste l'ambition de venir se faire plaisir. Pas de pression pour Sophie, la barreuse, comme Soizic l'équipière. Elles ambitionnent juste de venir taquiner les équipages locaux. « Nous sommes encore au stade où nous découvrons et apprenons le bateau, explique Sophie. Depuis que nous

Programme du mercredi 14 novembre

Navigation vers la baie de St Jean
14h-18h : Ouverture du Village de course avec Nikki Beach et Segeco
Confirmation des inscriptions au village de course

Cata Cup, on trouvera des Hobie Wild Cat, des Nacra Infusion MKII, des Cirrus R, des Phantom et des C2, soit l'ensemble des bateaux dernière génération.
Fiche technique : Longueur : 5,52 m ; Largeur : 2,60 m ; Voilure : 21,15 m² ; Grand-Voile : 17,00 m² ; Foc : 4,15 m² ; Spi 21,00 m² ; Poids : 180 kg ; Prix : environ 20 000 euros.

Nos partenaires



www.stbarthcalacup.com

14-18 novembre 2012
Plage de St Jean
Saint Barthelemy



Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

Le News - Samedi 17 novembre 2012 – n°4086

Le News
St Barth
— Free daily news made in St Barts —
Samedi 17 novembre

les nouveaux commerçants

aux couleurs de Noël !
Venez découvrir
notre large sélection
de chocolats et de jouets
pour petits et grands enfants !

La fidélité est toujours récompensée !

Bénéficiez de **bons d'achats** ou de paiement avec vos **points fidélité** directement en caisse.

3€ d'achats = 1 point

MARCHÉ U
S' Jean - Centre Commercial La Savane
Tél. 0590 27 68 16

Horaires:
Du lundi au jeudi de 8h à 13h et de 15h à 20h.
Vendredi et samedi de 8h à 20h non-stop.
Dimanche de 9h à 13h et de 16h à 19h.

côté PORT
Restaurant & Bar • Gustavia • St Barth

Vue sur le port... !

Formule déjeuner:
1 plat du jour, 1 boisson, 1 café **18€**

Rue Jeanne d'Arc - La Pointe - Gustavia - Tél. 0590 87 79 54 - Fermé le dimanche.

St Barth Cata Cup - édition 2012
ZOOM SUR UNE ÉQUIPE LOCALE :
Robert Tual et Markku Harmala



«La course de ce matin (ndla : vendredi matin) a été rude ! Par rapport à celle d'hier, nous avons gagné en vitesse, mais nous avons dessalé deux fois. C'est à la fois frustrant et encourageant : frustrant pour les erreurs techniques commises, encourageant parce que malgré ces incidents de parcours et le mauvais placement qui en a découlé pour nous, nous avons réussi à remonter plusieurs concurrents. C'est notre première Cata Cup ensemble. Cela fait un an que nous nous entraînons. En Formule 18, les deux choses les plus importantes et les plus difficiles à maîtriser sont savoir gérer les éléments, et se positionner correctement sur le bateau. Le moindre déplacement du corps modifie la position du catamaran, et donc sa vitesse. Cela s'acquière évidemment avec des heures et des heures de pratique. On ne peut pas dire que la pratique du Formule 18 soit une discipline très simple d'accès, le plus compliqué étant de trouver un bateau et un coéquipier. Cela demande beaucoup de temps et d'investissement personnel. Mais il y a un vrai groupe de passionnés à St Barthélemy, et qui ne cesse de s'étoffer, surtout depuis la création de la St Barth Cata Cup. Donc, pour celui qui est motivé, il y a souvent moyen de trouver une place de coéquipier sur un bateau lors des entraînements. C'est une bonne façon d'aborder la discipline. Après quoi, il y a des bonus, comme le stage de quatre jours organisé cette année avec John Casey (champion USA), qui nous a beaucoup appris. La St Barth Cata Cup nous donne l'occasion de concourir avec des champions, malheureusement, sur l'eau, nous avons déjà assez à faire avec notre propre bateau et tout va bien trop vite pour pouvoir observer ce qu'ils font. Mais c'est une régate motivante, intense et formatrice.»

Épicerie de Corossol

EPICERIE OUVERTE 7 JOURS/7

Ce dimanche 18 novembre

Paëlla géante cuite au feu de bois, 12€/p (merci de réserver)

I ♥ COROSSOL
Tél. 0590 52 04 87

du lundi au samedi de 6h30 à 13h et de 15h30 à 19h30
le dimanche et jours fériés de 7h à midi et de 17h à 19h30
Free wifi spot en terrasse

Tous les jours de succulents plats créoles à emporter !

En plus le vendredi:
boudins frais, gâteau blanchi et aux fruits

En plus le dimanche:
poulets rôtis et boucanés

En nouveauté:
Produits «Cap Créole» avec du poisson local fumé, des feuillettes de langouste et de lambis, du carpaccio de marlin, des boudins noirs et au lambis
Grand choix d'épices organiques et totem à recettes épicées



Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

Le News - Samedi 17 novembre 2012 – n°4086

Le News
— Free daily news made in St Barth / St Barth
Samedi 17 novembre 2012 n° 4086



St Barth Cata-Cup
DU 14 AU 18 NOVEMBRE 2012



Programme du samedi 17 novembre

8h: Ouverture du Village de course avec Nikki Beach et Segeco
9h: Briefing des concurrents au village de course
Course à suivre:
Prix Re/Max Island Properties - St Barths
14h.30-17h: Déjeuner au Nikki Beach
20h: Proclamation des résultats du Prix

A 22h30, concert au **Nikki Beach** :
3 CYLINDERS!
avec Re/Max Island Properties - St Barths



Prix Design Affairs
Rebondssements à Saint Barth...
Carolin Brouwer est magique... mais peut-être aussi un peu tête en l'air. La Hollandaise et son équipier Jeroen Van Leeuwen ont été assez sublimés que l'ancien sur cette première course de la Saint-Barth Cata Cup. Dès le départ le tandem prend la tête de la course. Au près dans la route Atlantique, sous spi dans l'alizé, Carolin et Jeroen, à toutes les allures ont maîtrisé, contrôlé, assommé la flotte... jusqu'à l'erreur fatale. Sur le dernier bord de près, la porte dérogatoire est zappée... Premier à l'arrivée, l'équipage est déclassé. Ou à côté ne tenons, cet équipage d'une élégance hors paire abandonne avec classe tout en gardant le sourire. Dernière elle, le Gino Jordani Paschalidis, double champion d'Europe de Formula, associé au Sudois Gustaf Dyssen, subit la suprématie Brouwer mais contrôle le Portoricain Enrique Figueroa.

Programme du dimanche 18 novembre

8h: Ouverture du Village de course avec Nikki Beach et Segeco
Course à suivre **Prix Marché U**
11h.30-13h.30: Déjeuner au Nikki Beach
14h: Briefing des concurrents au village de course
Course à suivre **Prix Marché U**
19h: Rendez vous au **Tamarin by Carole**
Proclamation des résultats du **Prix Marché U**
Remise des prix de la **St Barth Cata Cup 2012**



Les Nouveaux Commissaires

A 20h, concert au **Tamarin by Carole** :
ROCKING MANGOES

Prix Design Affairs
Résultats du prix Design Affairs...

1. Jordani Paschalidis - Gustaf Dyssen (SWE), Tropical Hotel, 1 pt ;
2. Kike Figueroa - Kiki Figueroa (PUR), Ave 2, 2 pts ;
3. Todd Riccardi - Matthew Whitehead (USA), 3 pts ;
4. Patrick Demesmaeker-Oliver Gaglam (BEL), St Barth Sail Racing 1, 4 pts ;
5. Manu Boulogne - Vincent Boulogne (FRA), Interdant Village Seneca, 6 pts ;
6. Tangyu Kerwyn - Bertrand Legreire (BEL), St Barth Racing 2, 6 pts ;
7. Maxime Loubille - Louis Philippe Ethier (CAN), Marché U, 7 pts ;
8. Jacopo Bianco - Togo Bird (USA), Design Affairs, 8 pts ;
9. Eckli Kaphengest - Sonke Kuhl (GER),
10. Erik Mais - Kinou Mouniac (FRA), 10 pts ; etc... 57 classés.

Nos partenaires



www.stbarthcatacup.com
14-18 novembre 2012
Page de St Jean
Saint-Barthélemy



Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

Le News - Lundi 19 novembre 2012 – n°4087

Le News
— Free daily news made in St Barts —
Lundi 19 novembre 2012 n° 4087



Remerciements



Pierrick Contin / St. Barth Cup

La St Barth Multihulls
remercie les partenaires de la

St Barth Cata Cup 2012

5^{ème} édition



Encore Merci ! A tous ceux qui ont fait de la St Barth Cata Cup, encore une fois, une grande réussite. Bénévoles sur l'eau, bénévoles à terre, partenaires, amis et médias.

Rendez-vous l'année prochaine du 20 au 24 novembre 2013

PARTENAIRES COURSES Design Affairs . St Barth Assurances – Allianz . Re/Max Island Properties . Marché U . **COMMUNICATION & MEDIA** Solutech . Pierrick Contin . Layline Developpement, Pascal Alemany . Ouest Com, Philippe Guegan . Easy Ride Videos, Emmanuel Duclos . Radio St-Barth FM . Tropik FM . Sun FM-Music . Le Journal de St Barth . Le News **FOURNISSEURS OFFICIELS** Comité Territorial du Tourisme de l'île de St Barthélemy . Air France . Avis St Barthélemy . Budget St Barthélemy . Bernuth Lines, Set Cargo, Marfret représenté à St Barth par RMP Caraibes . Easyway/ La Compagnie des Iles du Nord . Le Tamarin . Port de Gustavia . West Indies Sails . St Barth Sailor . Float & Shoot Rst Barth . Nord Elektron Cob Caraibes . Caraibes BTM . Carlini Diciara Construction Garage Henri Greaux . Sarl Nolot E.G.P. . St Barth Evasion – Fly Sb h . Saint Barth Attitude . Carat - Time . Filles des Iles . San Benedetto By Segeco **PARTENAIRES HEBERGEURS** Association des Hoteliers de Saint Barthelemy . Guanahani . Re/Max Island Properties . Emeraude Plage . Carl Gustaf . Missimmo . L'auberge de la Petite Anse . Tropical Hotel . Fleur de Lune . Le Normandie . Intendant Villa Services . Filles des Iles . Bertrand Uhart E.U.R.L. . Clim Action . Architectonik . Ouanalao Dive – O'corail . Fabienne Miot . Cabinet Marc Grisoli . Nord Elektron . Lotus Architectes . GSL Import . Export . SBSA St Barth . Boutique Privilège . St Barth Sail Racing **PARTENAIRES TECHNIQUES** Safel . Cez . Saine Charpente . Olivier Dain Perspective . Lotus Architectes . Kikuyu

La St Barth Cata-Cup est organisée par ST BARTH MULTIHULLS.
www.stbarthcatacup.com - info@stbarthcatacup.com

Nos partenaires



www.stbarthcatacup.com

14-18 novembre 2012
Plage de St Jean
Saint Barthelemy



57 entries for 2012 St. Barths Cata Cup

M A R I G O T / S T. BARTHS—Some 57 high performance Formula 18 catamarans representing 13 nations will take part in the fifth edition of the St. Barths Cata Cup on November 14-18, organisers announced.

The entry limit for the highly successful regatta was set at 50 boats but due to unprecedented demand and the event's growing reputation organisers allowed seven more boats this year.

The tropical setting, crystal clear water, ambience, and excellent racing conditions attract participants from all over the world.

Among the most well-

known of these racers, the roster once again includes Dutchman Mischa Heemskerk, fourth in the last F18 world championships and World Champion of Class A, as well as Carolijn Brouwer, Mixed Team World Champion 2012 from The Netherlands, 2010 winner American John Casey from the USA, Enrique Figueroa from Puerto Rico, and Greek world champion in the Tornado class, Iordanis Paschalidis.

There will also be an armada of French champions ranging from Yvan Bourgnon, Kinou Mourniac, and Manu Boulogne to Fred Moreau and Gervan Bontemps.

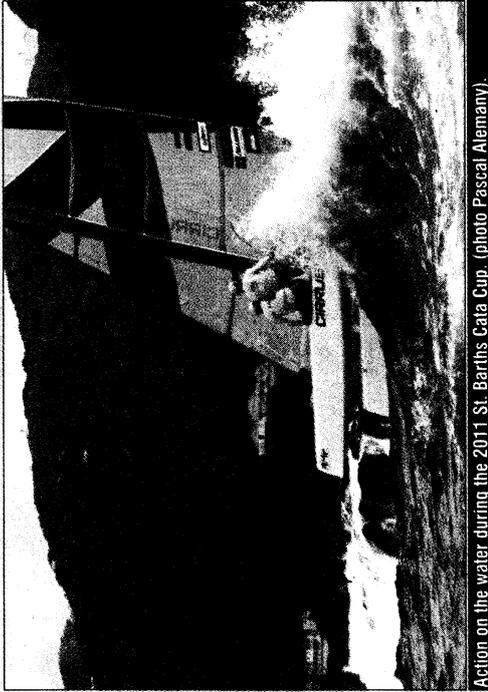
The St. Barths Cata

Cup would not be the success that it is without the participation of these internationally acclaimed racers who come to St. Barths from at least a dozen different countries to compete.

Racing in the bay of St. Jean will be competitors not only from numerous Caribbean islands but also from Sweden, Finland, Belgium, Holland, Greece, Italy, United States, Germany, Austria, Canada, and of course many from France.

As for the regatta itself the competition will be stiff with racers who were stars at the most recent F18 world championships. Four of the teams participating in Saint

THE DAILY HERALD, Tuesday, November 6, 2012



Action on the water during the 2011 St. Barths Cata Cup. (photo Pascal Alamany).

Barth placed in the top 15 in the general standings, without forgetting the newest names on the Formula 18 circuit such as Emmanuel Dode, world champion of the Dart 18 class, or Iordanis Paschalidis, winner in the

Tornado class.

Aside from racing in the bay of St. Jean, race itineraries include using rock outcroppings as natural markers and the around-the-island race that is as magical as it is complicated to navigate.

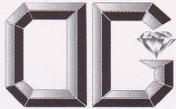
The fifth edition of the St. Barths Cata Cup with the starting line just three weeks away promises to be every bit as spectacular as the past events.

www.stbarthscatacup.com



Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

Saint-Barth Magazine - Novembre 2012 – n°305



DIAMOND GENESIS

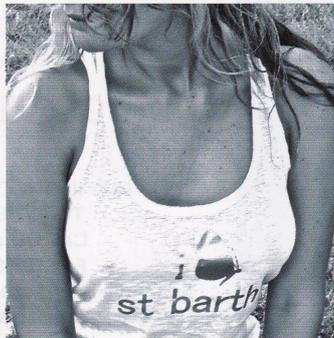
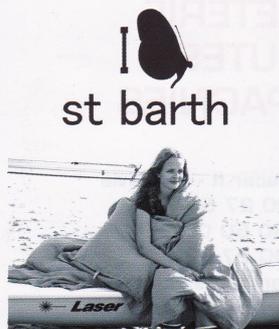
SAINT-BARTH MAGAZINE

Novembre 2012 • 26^e année

N° 305



Pleins feux sur la
ST BARTH CATA CUP
2012



French Indies Design

deco victim of fashion
st barth

Le Brigantin
Gustavia Rive Gauche
www.frenchindiesdesign.fr





VOILE

ST BARTH
CATA CUP
2012



La 5ème édition de la St Barth Cata Cup 2012 se déroulera du 14 au 18 novembre prochain. Technique tout en étant ludique, de haut niveau et néanmoins populaire. La St Barth Cata Cup est la régate de Formule 18 incontournable, où les champions du monde côtoient passionnés et amateurs dans une ambiance conviviale et un cadre d'exception.

L'événement très attendu, connaît un succès qui va au-delà des attentes. Malgré un numérus clausus limitant le nombre de concurrents, et des inscriptions closes en quelques heures, l'association « Multi-Hulls », organisatrice de l'événement, a finalement arrêté la liste des participants à 58 équipages. En seulement quelques éditions et au regard de l'engouement soulevé, la St Barth Cata Cup s'est imposée comme une course de référence internationale.

Les talents engagés sont nombreux ; on y retrouve pêle-mêle des champions Olympiques, du monde, d'Europe ou champions sur leur « terre ». Les noms sont évocateurs à l'instar d'Yvan Bourgnon, Kinou Mourniac, Manu Boulogne, Fred Moreau ou encore les Hollandais Mischa Heemskerk – quatrième du dernier championnat du Monde de F 18 et champion du Monde de Class A, Carolijn Brouwer, championne du Monde mixte 2012. L'Américain John Casey, le Porto Ricain Enrique Figueroa, le Grec Iordanis Paschalidis – champion du Monde de Tornado- ont répondu présents, et la liste n'est évidemment pas exhaustive. Plus d'une douzaine de nations sont ainsi représentées, pour une régate conviviale qui ne trouve pas son pareil, dans le monde comme dans l'esprit de ces marins enthousiastes.

Cette course n'est néanmoins pas réservée aux seuls champions toutes catégories, mais aussi aux amateurs, tous autant passionnés, et nombreux à vouloir naviguer aux côtés de ceux qui écrivent l'histoire de la voile. Les équipes locales ne sont pas en reste et comptent bien, grâce à leur connaissance des plans d'eaux, créer la surprise !

Si l'ambiance sur mer est d'hors et déjà une promesse, relayée sur les ondes hertziennes, elle sera également assurée sur terre. Le village de course installé sur la plage de St Jean « Nikki Beach » sera à l'heure de la Cata Cup. Les Romantiques ou encore les Rocking Mangoes poursuivront les festivités après les dernières lueurs vespérales. Communicative, cette atmosphère agréable et conviviale se propagera au Guanahani le vendredi dès 20 h et au Tamarin pour la soirée de clôture.

Déjà reconnue comme épreuve d'exception dans l'univers de la voile, c'est au tour des médias de porter un nouveau regard sur la Saint-Barth Cata Cup.

Après la presse écrite - régionale, nationale et spécialisée, qui se faisait déjà l'écho de la régate antillaise de référence c'est au tour de CANAL+ de confirmer son engagement.

Partenaire local depuis le début, Canal+ Antilles souhaite cette année évoluer dans sa contribution en produisant deux documentaires qu'elle propose de diffuser non seulement sur son Canal Evènement mais aussi à des chaînes thématiques de son bouquet comme Planète Thalassa et Sport+.

Au programme : un documentaire de 26 minutes pour le « sport » qui traitera de la régate en elle-même et un autre de 52 minutes qui au-delà de la course devrait apporter un éclairage authentique sur l'âme de l'île et les hommes qui font cet événement.

Autant de raisons pour ne rien rater de la St Barth Cata Cup 2012.

ILS ONT DIT...

LES ORGANISATEURS...



Vincent Jordil
St Barth Cata Cup
Adrenaline, émotion et amitié...



Jeff Lédée
C'est la preuve qu'avec une petite équipe, sur un petit caillou, on peut faire de grandes choses !



Hélène Guilbaud La St Barth Cata Cup est avant tout une histoire d'échanges et de rencontres : Une aventure humaine d'exception !

Ana Silva et Thierry Lhinares qui complètent l'association organisatrice de l'événement n'en pensent pas moins...

LES COUREURS...



Turenne Laplace
La possibilité de côtoyer et de naviguer avec des coureurs de haut niveau, le tout dans une ambiance conviviale



Yvan Bourgnon
La convivialité alliée à une compétitivité hors norme grâce à un plateau de coureurs exceptionnels prouve que l'on peut encore monter des événements où les coureurs ne se prennent pas la tête



Sophie Olivaud
Un beau challenge pour nous car nous serons le premier équipage entièrement féminin à participer à cette régate !! Une sacrée pression adoucie par la convivialité de l'événement !



Fred Moreau et Emmanuel Dodé
Nous venons chercher du soleil, du vent et du fun... et sommes impatients de sillonner les eaux de St Barth...



John Casey
C'est la meilleure régate au monde !



Arthur Boc-Ho (14 ans)
Je ne suis jamais venu à St Barth pour la St Barth Cata Cup, et c'est une surprise que me font mes parents qui y ont participé 3 fois déjà et ça à l'air super. Je navigue avec mon père, qui est aussi mon entraîneur, nous nous entendons super bien sur un bateau.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez utilement consulter le site : www.stbarthcatacup.com



Le Journal de la Famille - Novembre 2012



Organisée par l'association St Barth Multihulls en collaboration avec le CNSB, la St-Barth Cata Cup est désormais reconnue comme une épreuve d'exception dans le circuit F18. Du 14 au 18 novembre 2012, cette cinquième édition, avec 57 équipages inscrits, mêlera une nouvelle fois élite mondiale de la voile et passionnés du multicoque de sports dans la baie de St-Jean. Programme.

Organized by the Association St Barth Multihulls in collaboration with the CNSB, St Barth Cata Cup is now recognized as an exceptional event in the F18 circuit. From November the 14th to the 18th, 2012, this fifth edition, with 57 teams, will once again welcome, in St-Jean Bay, the best worldwide sailors and other multihull fans. Program.

Mercredi 14 novembre / Wednesday, November 14

19h Briefing des concurrents et pot de bienvenue au village de la course plage de St-Jean

Judi 15 novembre / Thursday, November 15

13h30 Briefing des concurrents au village de course et régates Prix Design Affairs

19h Cocktail d'ouverture au Nikki Beach

Proclamation des résultats du Prix Design Affairs
Concert live avec Les Romantiques

Vendredi 16 novembre / Friday, November 16

9h et 14h Régates Prix St Barth Assurances - Allianz

20h Proclamation des résultats du Prix St Barth Assurances - Allianz

Samedi 17 novembre / Saturday, November 17

9h Régate Prix RE/MAX

14h/17h Déjeuner au Nikki Beach

20h Dîner au Nikki Beach

(sur réservation auprès de l'organisation) et proclamation des résultats du Prix RE/MAX

22h30 Concert live avec le groupe 3 Cylinders

Dimanche 18 novembre / Sunday, November 18

9h et 14h Régates Prix Marché U

19h Rendez vous au Tamarin pour la remise des prix de St-Barth Cata Cup 2012 cocktail de clôture

20h Concert live avec les Rocking Mangoes & BBQ party au Tamarin

Pour plus d'informations / For more information www.stbarthcatacup.com

Montre
SECTOR
en exclusivité

comptoir SUISSE
Horloger - Joaillier
Réparateur Graveur Créateur

Rue V. Schoelcher, La Pointe - Gustavia - 06 90 37 44 42 - comptoirsuisse@gmail.com
Ouvert du lundi au samedi, de 10h à 13h et de 14h à 18h



Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

Le journal de Saint Barth - Jeudi 27 septembre 2012 – n°99

JSB - 27 septembre 2012 - n°994

SPORTS PAR ROSEMOND GRÉAUX 7

Formule 18

Jeff et Vincent brillent aux championnats du monde



Du 11 au 15 septembre se déroulait à Long Beach, en Californie, les championnats du monde de catamaran Formule 18, réunissant pros et amateurs, appelés à se départager en 13 manches. Le team Saint-Barth Attitude, formé de Jeff Lédée et Vincent Jordil, a pris part à la compétition.

«L'épreuve a été très disputée, dans des conditions de vent très variées, allant de la pétote à un vent assez fort», rapporte Jeff Lédée. «A chaque manche, les 120 équipages (pros et amateurs) prenaient le départ en même temps», ajoute-t-il. Au final, l'équipage Saint-Barth Attitude a terminé la compétition à la 65e place. Soit à la 6e place du groupe

«argent», les 59 premières places étant celles du groupe «or». «Côtoyer tous ces professionnels de la discipline nous a apporté encore plus d'expérience», se réjouit Jeff qui, avec Vincent, est un des organisateurs de la Saint-Barth Cata Cup, dont la prochaine édition aura lieu du 14 au 18 novembre prochain. En Californie, le titre

mondial est revenu au Français Olivier Backes, avec son coéquipier Matthieu Vandame. Olivier Backes avait déjà été sacré en 2010. Un autre marin des Caraïbes et pilier de la Saint-Barth Cata Cup était également présent, en la personne d'Enrique Figueroa, de Puerto-Rico. Avec son coéquipier Jayson Moore, il a terminé ces championnats du monde à la 23e place. L'an prochain, les championnats du monde de F18 se



dérouleront en Toscane, en Italie. Jeff et Vincent comptent d'ores et déjà y participer pour viser une place dans le groupe «or».

Les champions du monde seront à la Saint-Barth Cata Cup

Olivier Backes et son coéquipier Matthieu Vandame, couronnés champions du monde de Formule 18 en Californie, le 15 septembre, figurent parmi les concurrents inscrits pour la prochaine édition de la Saint-Barth Cata Cup, du 14 au 18 novembre prochains. Le plateau de la Saint-Barth Cata Cup est chaque année plus relevé. Lors de cette édition 2012 s'affronteront également sur le plan d'eau de Saint-Barth, Darren Bundock, skipper d'Oracle Team USA, lors de la Coupe de l'America. Ou le néerlandais Mischa Heemskerk, venu défendre son titre obtenu l'année dernière. Mais aussi d'autres équipages provenant de France, de Grèce, d'Allemagne, d'Italie, de Finlande, de Suède, du Canada, mais aussi de Guadeloupe, de Martinique, de Saint-Martin, de Sint-Maarten. Et bien sûr de Saint-Barth. Les inscriptions à l'édition 2012 de la Saint-Barth Cata Cup, ouvertes le 15 avril dernier, avait été bouclées en 24 heures. Preuve de l'engouement suscité par cette compétition, 35 prétendants sont inscrits sur la liste d'attente. Comme chaque année, des containers transportant les catamarans de sport venus du monde entier seront débarqués sur le quai de Public. Dont celui transportant le F18 de Jeff Lédée et Vincent Jordil, empoté aussitôt après la fin des championnats du monde à Long Beach, auxquels les deux marins de Saint-Barth ont participé. Leur container partira pour Saint-Barth depuis Miami.

HOMEFALU

Saint-Barth é l e m y

La Qualité au Service de l'Habitat

Catalogue sur demande



Jalousies



Fenêtres à la Française



Stores Extérieurs



Volets Roulants



Fenêtres Contemporaines



Fenêtres Fixes



Coulissants



Portails Coulissants ou Battants



Volets Battants Contemporains



Gardes Corps "Classique"



Gardes Corps "Paquebot"



TECHNAL



SAINT-GOBAIN



somfy

DEVIS GRATUIT - Contact sur place **Jean-Pierre** au **0690 306 051**

Siret: RCS Basse-Terre 441 874 906



Saint-Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

Jeudi 18 octobre 2012 – n°997

JSB - 18 octobre 2012 - n°997

ACTUALITÉS 7

Fronde des télé locales privées d'outre-mer contre France Télévisions

Quelle place pour les télévisions locales privées en outre-mer ? Depuis la mise en œuvre de la TNT, ces dernières subissent de plein fouet la concurrence d'un mastodonte nommé France Télévisions. Car la TNT a permis la diffusion directe en outre-mer de France 2, France 3, France 4, France 5, France Ô, qui s'ajoutent au réseau Outre-mer 1ère (ex-RFO), également propriété du groupe audiovisuel public. Cette concurrence est jugée déloyale par les patrons de chaînes réunis dans la Fédération des télévisions locales privées des outre-mer, présidée par Jean-Claude Asselin de Beauville, dirigeant de la société martiniquaise HRTV. Le trésorier de cette fédération est Rony Lainé, créateur de Carib'in TV, chaîne qui émet depuis le mois d'avril à Saint-Barthélemy et Saint-Martin. Également producteur, Rony Lainé avait auparavant créé puis revendu une autre chaîne locale, en Guadeloupe.

«Le groupe France Télévisions profite de sa puissance financière pour acquérir de façon groupée des programmes en exclusivité, pratiquant une sur-enchère financière exagérée, de façon à priver l'accès aux conte-

nus premium pour les télévisions locales», interpelle le dirigeant de Carib'in TV. «Depuis le déploiement de la TNT en outre-mer, le réseau Outre-mer 1ère et France Ô ont renforcé de façon considérable leurs acquisitions de programmes auprès des fournisseurs habituels des télévisions locales, y compris, auprès des groupes TF1 et M6. De la sorte, France Télévisions se comporte plus comme une télévision commerciale que comme une chaîne du service public. Or le groupe bénéficie aussi de l'argent de la redevance», observe Rony Lainé.

Fin septembre, les patrons des chaînes locales privées d'outre-mer se sont rendus à Paris pour faire part de leurs griefs. À l'Élysée, au cabinet du premier ministre, à celui du ministre des outre-mer, ou au Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA). La Fédération reproche également à France Télévision de pratiquer «un dumping» sur les tarifs publicitaires, proposant des prix très bas. Une autre revendication des patrons des chaînes privées locales est que, sur les chaînes du groupe public outre-mer, le prime-time soit avancée de 20h à 18h. Pour prendre en compte «les habi-

tudes de vie spécifiques». «Aux Antilles, les gens se couchent plus tôt et les pics d'audience se situent entre 18h et 20h», explique Rony Lainé. «Autorisé à diffuser de la publicité jusqu'à 20h, France Télévisions nous fait de la concurrence au pire moment», argumente-t-il. Souhaitant que leurs remarques soient prises en compte dans le futur projet de loi sur l'audiovisuel, les membres de la fédération ont également interpellé leurs interlocuteurs sur l'accès des chaînes locales privées aux bouquets satellitaires. Ce qui n'est actuellement pas le cas avec Canalsat, aux Antilles (voir encadré). À propos du bouquet du groupe Canal +, la fédération a aussi attiré l'attention des autorités sur le développement

du Canal Évènement, qui couvre de plus en plus d'événements locaux, à l'instar de la Saint-Barth Cata Cup (voir ci-contre). Privant les télévisions locales de l'accès aux budgets publicitaires pour la couverture de ces événements.

LES MEMBRES DE LA FÉDÉRATION :

- Martinique :
ATV, Zouk TV et KMT
- Guadeloupe :
GTV, Eclair TV, Canal 10, et CARIB'INTV à Saint Martin, Saint Barthélemy
- Guyane : ATG
- La réunion :
Antenne Réunion Télévision
- Polynésie française : TNTV

CARIB'IN TV BIENTÔT SUR CANALSAT ?

Carib'in TV, qui émet depuis le mois d'avril, est visible sur la TNT – canal 41 à Saint-Barth et canal 45 à Saint-Martin. Or la TNT, «encore trop peu de gens la regardent sur l'île. Ici, les gens ne jurent que par la parabole», constate Rony Lainé, créateur de la chaîne. Ce dernier a entrepris des négociations avec Canalsat Caraïbes pour intégrer le bouquet satellite de Canal +. Carib'in TV pourrait compter parmi les chaînes de Canalsat au printemps prochain, assure Rony Lainé. Depuis deux mois, la chaîne locale qui émet sur les îles du Nord dispose également d'un site internet dédié au «replay», la rediffusion de ses contenus : www.caribintv.com

La Saint-Barth Cata Cup sur Canalsat



Reconnue comme une épreuve majeure dans le monde de la voile, la Saint-Barth Cata Cup sera retransmise cette année sur les chaînes du groupe Canal + et du bouquet Canalsat, aussi bien aux Antilles qu'en métropole.

Deux documentaires, réalisés par une société de production de l'île, StBarthFilm, couvriront la compétition. L'un, de 52 minutes, propose de rendre compte de l'aventure humaine de la Saint-Barth Cata Cup en donnant la parole aux organisateurs et aux compétiteurs. Tout en montrant, en arrière plan, un autre aspect de Saint-Barthélemy qu'une île exclusivement consacrée à la jet set.

Le film sera diffusé en 2013 sur le Canal Évènement (99) du bouquet Canalsat Caraïbes et sur Planète + Thalassa. Un autre documentaire, de 26 minutes, toujours réalisé par StBarthFilm, se concentrera sur les coulisses de la préparation et les aspects purement sportifs de l'épreuve, avec notamment des caméras embarquées. Il sera diffusé sur Sport +, également l'année prochaine, les dates exactes de programmation des deux documentaires restant à déterminer.

LE JOURNAL DE SAINT-BARTH

8 NOVEMBRE 2012

UN CAHIER SPÉCIAL POUR PARTAGER L'AVENTURE DE VOTRE JOURNAL DU 1^{ER} NUMÉRO À NOS JOURS

Réservez dès aujourd'hui votre espace
dans le Millième
0590 27 65 19 ou commercialjsb@wanadoo.fr



Saint-Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

Jeudi 25 octobre 2012 – n°998

JSB - 25 octobre 2012 - n°998

ACTUALITÉS 6

«La clé du succès, c'est la Saint-Barth Touch»

Thierry Lhinares, Hélène Guilbaud, Vincent Jordil et Jeff Lédée, quatre des organisateurs de la Saint-Barth Cata Cup, présentent l'édition 2012 qui se déroulera du 14 au 18 novembre prochains.



57 bateaux et autant de duos de compétiteurs seront au départ de la cinquième édition de la Saint-Barth Cata Cup, du 14 au 18 novembre prochains. Avec, cette année encore, les plus grandes pointures mondiales, qui se sont bousculées

au portillon pour participer. Le succès de la Saint-Barth Cata Cup a attiré l'attention du groupe Canal +, partenaire de l'événement depuis deux ans. Deux films, consacrés à la compétition, seront diffusés sur le bouquet Canalsatellite l'an prochain. «On est nous

même surpris par cet engouement», avoue Vincent Jordil, l'un des cinq organisateurs, avec Hélène Guilbaud, Ana Silva, Jeff Lédée et Thierry Lhinares, en collaboration avec le CNSB. Thierry Lhinares, Jeff Lédée et Vincent Jordil porteront à nouveau les

deux casquettes d'organisateur et de compétiteur en novembre. Il y a cinq ans, autour d'un verre sur la plage, ils avaient imaginé une régates pour se faire plaisir. Deux mois après, l'édition 2008 de la Saint-Barth Cata Cup, la première, réunissait 14 concurrents. Presque tous locaux, à l'exception, notable, d'Emmanuel Boulogne, champion du monde de F18 en 2004. Avec le Belge Tanguy Kervyn pour équipier, Emmanuel Boulogne remportait la première édition de la Cata Cup. C'est lui qui a mis la puce à l'oreille des organisateurs. «Il nous a dit qu'il avait trouvé ça unique», se souviennent-ils. Cinq ans après, Emmanuel Boulogne sera encore aligné au départ. Mais pour s'imposer le 18 novembre au soir, ce sera une autre paire de manches.

Navigation dans une eau chaude et turquoise, ce n'est pas la même chose qu'avec des grêlons qui tombent sur le trampoline. Et puis il y a l'incroyable engouement de nos partenaires, qui jouent de mieux de mieux le jeu. A ce niveau, c'est plus que du sponsoring. Nous invitons vraiment à aller sur notre site (www.stbarthcatacup.com) découvrir ceux qui nous soutiennent, depuis cinq ans pour certains.

Le plateau cette année sera-t-il aussi relevé ?

Le plateau de cette édition 2012 sera toujours aussi relevé. Il y avait l'année dernière plus de champions du monde. Mais cette année, il y aura plus de professionnels. Avec 15 compétiteurs que l'on peut qualifier de très bons. Notamment Mischa Heemskerk, vainqueur en 2011 (et en 2009), qui vient défendre son titre. Mischa est vraiment un des tout meilleurs de la classe F18. Ou John Casey, vainqueur en 2010, qui est en ce moment le meilleur Américain. Il nous a d'ailleurs annoncé qu'il démarrera sa préparation pour les JO de Rio en 2016. On peut citer aussi Carolijn Brouwer, championne du monde 2012 en mixte, qui vient cette année avec Jeroen Van Leeuwen, l'équipier de Darren Bundock, champion du monde 2011. A la ville, Carolijn Brouwer est l'épouse de Darren Bundock. Gagner la Cata Cup est à sa portée. Ou encore, Yvan Bourgnon, un habitué des grands raids, de retour aux côtés de Vincent Beauvarlet.

Y aura-t-il des innovations cette année ?

On essaie surtout de ne pas perdre le côté convivial de la Saint-Barth Cata Cup. Même si on est obligé, bien sûr, de structurer de plus en plus l'or-

ganisation, vu le nombre de bateaux et de personnes inscrites qui ne cessent d'augmenter. Lors de la première édition, en 2008, il y avait 14 bateaux engagés. Cette année, il y en a 57.

Comment suivre la compétition ?

Chaque jour de course, le site internet de la Saint-Barth Cata Cup proposera un compte rendu, des photos, un vidéo. Et les départs pourront être suivis en direct. On pourra également suivre la course sur les ondes de Tropic FM, qui la retransmettra à la radio. Et puis aussi, sur place. Les départs se feront à Saint-Jean, mais au milieu de la baie, pas sur la plage. Pointe Milou, la pointe de Saint-Jean et Anse des Cayes, la table d'orientation de Colombiers, Coupe Gorge, seront des spots où apprécier le spectacle. Et lors du tour de l'île, organisé le samedi 17 novembre, des marques de parcours seront posées dans la baie de Salines, de Gouverneur, devant le port de commerce, pour que les bateaux se rapprochent.

Des animations ?

Il y aura d'abord une soirée d'ouverture, jeudi 15 novembre, à partir de 21h, au Nikki Beach. Au même endroit aura lieu la grande soirée prévue le samedi. Et une soirée de clôture aura lieu au Tamarin, le dimanche, avec la remise des prix. On tient à le préciser, la Saint-Barth Cata Cup, c'est vraiment «open». Pendant toute la durée de la compétition, on invite les gens à venir. Cela vaut le coup parce que les compétiteurs professionnels, pour une fois, sont vraiment abordables. Ils viennent ici surtout pour le plaisir, ils sont plus détendus.



la nouveaux commerçants

+ POUR NOS CLIENTS

Jeudi 25 octobre

JE VAIS POUVOIR DOUBLER MES POINTS !



X2

PLUS DE POINTS ACHATS*

MARCHÉ U



Saint Jean - Centre Commercial La Savane - Tél. : 05 90 27 68 18
Du Lundi au Jeudi de 8h à 13h et de 15h à 20h,
Vendredi et Samedi de 8h à 20h - Dimanche de 9h à 13h et de 16h à 19h



Jeudi 8 novembre 2012 – n° 1000

JSB - 8 novembre 2012 - n°1000

SPORTS PAR ROSEMOND GREAUX

8

Saint-Barth Cata Cup : les concurrents arrivent cette semaine

Certains sont déjà sur l'île. Mais la plupart des concurrents de la cinquième édition de la Saint-Barth Cata Cup, du 14 au 18 novembre prochains, doivent arriver ce week-end à Saint-Barthélemy. Leurs catamarans, eux, partis de Miami, de Rouen, ou de Toulon, seront réceptionnés lundi et mardi à l'ouverture des containers à Public. Démarrera aussitôt le montage et le grément des bateaux, avant de rejoindre la baie de Saint-Jean mercredi 14 novembre. Ce jour là, à 14h, sera ouvert pour la première fois le village de course de la Saint-Barth Cata Cup à Saint-Jean, au niveau du Nikki Beach, partenaire de l'événement. Les quelque 57 compétiteurs attendus à ce jour devront confirmer leurs inscriptions et la liste définitive des participants sera arrêtée. C'est donc le lendemain jeudi 15 novembre que débutera la compétition et que les concurrents entreront dans le vif du sujet. Cette année, les organisateurs de la Saint-Barth Cata Cup ont prévu de délivrer un prix par journée de course, remis par leurs différents partenaires. Il y aura ainsi un podium chaque soir. Jeudi, les vainqueurs remporteront le prix Design Affairs. Le lendemain vendredi, c'est le prix St Barth Assurances - Allianz qui est en jeu. Samedi, le prix Re/Max. Et enfin, dimanche, le prix Marché U. Chaque journée se déroulera grosso modo de manière identique avec l'ouverture du vil-



lage de course au niveau du Nikki Beach à 8h. Suivie d'un briefing des concurrents avant de laisser place à la compétition entrecoupée par le déjeuner. Le premier jour, jeudi, le village de course n'ouvrira toutefois qu'à 12h. Le soir, les prix seront remis, avec un concert des Romantiques prévu jeudi 15 novembre. Et un autre des 3 Cylinders prévu samedi 17 novembre, tous les deux au Nikki Beach. Le dimanche, après la remise des prix du jour, à 17h, au Tamarin, sera couronné le vainqueur de l'édition 2012 de la Saint-Barth Cata Cup, qui aura dominé la semaine. La soirée finira également en musique avec un concert des Rocking Mangoes.

Surf : Nina Reynal championne de France ondines

Nina Reynal, licenciée au Reefer Surf Club de l'AJOE, a décroché le titre de championne de France ondines (moins de 14 ans). Les finales du championnat de France se sont déroulées à Anglet, sur la côte basque, du 27 octobre au 3 novembre, réunissant quatre cent-vingt participants originaires de l'hexagone, de Nouvelle Calédonie, de la Réunion, et des Antilles. « Dans de

petites conditions, difficile de faire, surtout quand on a la pression des adversaires » commente David Blanchard le coach de Nina. Mais la pensionnaire du Reefer Surf Club a su gérer la pression pour réussir une finale de toute beauté, dominant les débats, et s'imposant devant la saint-martinnoise Camille-Elena Lavocat. « Pour la finale, les conditions de vagues se sont

améliorées ce qui m'a permis de mieux surfer. Je suis très contente de ce titre et un grand merci à mon sponsor Jeff Lédée de Saint-Barth Attitude », s'enthousiasme Nina. Elle a l'honneur de ramener au Reefer Surf Club un troisième titre de champion de France, après Mario Lédée, en 1997 et Dimitri Ouvré (double champion junior et open) en 2010.



A Anglet, la pensionnaire du Reefer Surf Club a réussi une finale de toute beauté.



14 & 18 NOVEMBRE 2012

ST. BARTH

Cata-Cup

5^e édition

LES PARTENAIRES COURSES
DESIGN AFFAIRS . ST BARTH ASSURANCES - ALLIANZ . RE/MAX COLLECTION . MARCHÉ U

COMMUNICATION & MEDIA
SOLUTECH . PIERRICK CONTIN . LAYLINE DEVELOPPEMENT, PASCAL ALEMANY . OUEST COM, PHILIPPE GUEGAN EASY RIDE VIDEOS, EMMANUEL DUCLOS . RADIO ST-BARTH FM . TROPIC FM . SUN FM-MUSIC

LES FOURNISSEURS OFFICIELS
COMITE TERRITORIAL DU TOURISME DE L'ILE DE ST BARTHELEMY . AIR FRANCE . AVIS ST BARTHELEMY BUDGET ST BARTHELEMY . BERNUTH LINES, SET CARGO, MARFRET Représenté à St Barth par RMP CARAIBES . EASYWAY/LA COMPAGNIE DES ILES DU NORD . LE TAMARIN . PORT DE GUSTAVIA . WEST INDIES SAILS . ST BARTH SAILOR . FLOAT & SHOOT RST BARTH . NORD ELEKTRON COB CARAIBES CARAIBES BTM . CARLINI DICHIARA CONSTRUCTION GARAGE HENRI GREAUX . SARL NOLOT E.G.P. ST BARTH EVASION - FLY SBH . SAINT BARTH ATTITUDE . CARAT - TIME . FILLES DES ILES SAN BENEDETTO BY SEGECO

LES PARTENAIRES HEBERGEURS
ASSOCIATION DES HOTELIERS DE SAINT BARTHELEMY GUANAHANI . RE/MAX COLLECTION . EMERALDE PLAGES . CARL GUSTAF . MISSIMMO . L'AUBERGE DE LA PETITE ANSE . TROPICAL HOTEL . FLEUR DE LUNE LE NORMANDIE . INTENDANT VILLA SERVICES FILLES DES ILES . BERTRAND UHART E.U.R.L. CLIM ACTION . ARCHITECTONIK . OUANALAO DIVE - O'CORAIL . FABIENNE MIOT . Cabinet Marc GRISOLI NORD ELEKTRON . LOTUS ARCHITECTES . GSL IMPORT EXPORT . SBSA ST BARTH . BOUTIQUE PRIVILEGE ST BARTH SAIL RACING

LES PARTENAIRES TECHNIQUES
SAFEL . CEZ . SALINE CHARPENTE . OLIVIER DAIN PERSPECTIVE . LOTUS ARCHITECTES . KIKUYU

Cata-Cup.com - Photo: gaudinphoto.fr

St Barth Cata-Cup organisé par
ST BARTH MULTIHULLS
www.stbarthcatacup.com
info@stbarthcatacup.com



Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

Jeudi 15 novembre 2012 – n°1001

Blue assurances™
MUTUELLE
FRAIS DE SANTÉ
DEVIS GRATUIT
info@blueassurances.com
05 90 520 271

PEINTURES
GAUTHIER
& **unikalo**
DU LUNDI AU SAMEDI MIDI
7h-12h / 14h-18h
Route de Saint-Jean
0590 29 99 35

CMI
Claudine Mora
AGENCE IMMOBILIÈRE
REAL ESTATE
CONSEIL
IMMOBILIER
AGRÉÉ
S.N.P.I.
Les Mangliers - Saint-Jean
97133 St Barthélemy
Tél : 05.90.27.80.88
Fax : 05.90.27.80.85
cl.mora97133@gmail.com

N°1001- Jeudi 15 novembre 2012
LE JOURNAL
Tél. : 05 90 27 65 19 - Fax : 05 90 27 91 60
www.journaldesaintbarth.com - journalsbh@wanadoo.fr
ISSN : 1254-0110
DE SAINT-BARTH

L'AGENCE
ST BARTH - REAL ESTATE
AGENCE IMMOBILIÈRE
REAL ESTATE
LES GALERIES DU COMMERCE - SAINT-JEAN
1^{er} étage : à côté de Maya's To Go
2nd floor : above the Superette Market and
next door to Maya's To Go
T. +590 (0)5 90 51 07 50
F. +590 (0)5 90 51 07 30
fabiennelegal@lagence.com
www.lagence.com

WIMCO
VILLA RENTALS
CONCIERGE SERVICES
REAL ESTATE SALES
0590.51.07.51
wimco.com/sbh frontdesk@wimco.com

BAR À DÉGUSTATION
Me Gusta Arrivage de la Morue
Spécialités ibérique
Charcuterie
Fromage
Tapas...
DU MARDI AU SAMEDI
de 10h à 15h & 17h à 23h
LES MANGLIERS, SAINT JEAN (à côté de la Poste)

SIBARTH
VILLA RENTALS
Call us +590 590 29 88 90
www.sibarth.com

Royaume des Enfants
VENEZ DÉCOUVRIR
LES NOUVEAUTÉS
DE NOËL
rue des Dinzy - Gustavia
Du lundi au vendredi de 9h à 18h et les samedis de 9h à 17h
05 90 27 61 57



Saint-Barth Cata-Cup
C'est parti !

© Pascal Alemany

**Gustavialoppet :
Claude Nohilé
encore devant**
Les Martiniquais ont fait main basse
sur cette 22e édition de la Gustavia-
loppet. A l'instar de Janine James, qui
s'est imposée chez les femmes.

Artfully uniting extraordinary properties with extraordinary lives.
Le réseau mondial des Propriétés d'Exception.
St. Barth
Properties
Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY
Gustavia Harbor, St. Barthélemy - 0590 29 75 05
www.sothebysrealty-stbarth.com - sales.stbarth@sothebysrealty.com



5^e édition de la Saint-Barth Cata-Cup : c'est parti !

112 concurrents se sont donné rendez-vous à Saint-Barthélemy pour participer à la plus prisée des courses de F18, jusqu'au 18 novembre.

© PierrickContin.com

Ca y'est, ils sont sur l'eau. Ce jeudi 15 novembre marque le premier jour de course de la 5^e édition de la Saint-Barth Cata Cup qui va se dérouler jusqu'à dimanche. Avec, chaque jour, un podium et un prix remis le soir par le partenaire du jour. Au Nikki Beach, à Saint-Jean, ce jeudi. Au Guanahani, à Grand Cul-de-Sac, vendredi, de nouveau au Nikki Beach, samedi, et au Tamarin, à Salines, dimanche, où sera ensuite décerné le trophée au vainqueur de cette édition sur l'ensemble de la semaine. Les 56 équipages engagés étaient pressés de (re)trouver le plan d'eau de Saint-Barth, après avoir réceptionné leurs bateaux lundi et mardi. Non pas que les concurrents subissent à la Cata-Cup la pression des compétitions que certains d'entre eux, habitués des championnats du monde ou des jeux olympiques, peuvent rencontrer tout au long de la saison. Mais simplement par plaisir de se livrer à leur passion favorite. La voile, et le F18 en particulier, la série reine des catamarans de sport. Pourtant, sous ses airs décontractés, la Saint-Barth Cata Cup réunit un plateau exceptionnel. Et

jusqu'à dimanche, cela promet du sport.

Météo : du vent et une mer formée

Les concurrents pourront bénéficier des alizés lors de cette 5^e édition de la Saint-Barth Cata Cup. Avec un vent d'Est de 10 à 16 nœuds au fil de la semaine, selon les dernières prévisions météo. La mer, elle sera formée, avec une houle de nord-est de parfois plus de 2 mètres, ce jeudi notamment. Et bien sûr, gare aux coups de soleil.

Des parcours de types raid :

Chaque jour, les 57 équipages se mesureront sur un parcours différent. Et notamment un tour de l'île, programmé samedi ? Directeur de course, Didier Flamme a concocté des parcours plus longs « pour utiliser toutes les possibilités offertes par le plan d'eau ». « A la demande des coureurs, nous avons arrêté des parcours plus typés raid que les formats olympiques », explique le conseiller technique à la Fédération française de voile (FFV).

LES BATEAUX

Jauge à restriction, le Formule 18 est la série reine du catamaran de sports. On y retrouve des coureurs recherchés sur le circuit de la Coupe de l'America comme dans les maxi multis de la course au large. Une discipline à haute vitesse, tactique, technique et spectaculaire. Les bateaux sont construits par différents chantiers. Sur cette cinquième édition de la Saint-Barth Cata Cup, on trouvera des Hobie Wild Cat, des Nacra Infusion MKII, des Cirrus R, des Phantom et des C2, soit l'ensemble des bateaux dernière génération.

Fiche technique : Longueur : 5,52 m ; Largeur : 2,60 m ; Voilure : 21,15 m² ; Grand-Voile : 17,00 m² ; Foc : 4,15 m² ; Spi 21,00 m² ; Poids : 180 kg

Qui sont les prétendants à la victoire ?

MISCHA HEEMSKERK

Le Néerlandais vient d'être couronné champion du monde en Classe A, en Floride, en octobre. Mischa Heemskerk est donc très en forme. Déjà deux fois vainqueur de la Saint-Barth Cata Cup, en 2009 et en 2011, Mischa Heemskerk a terminé 4^e au dernier championnat du monde de F18, en Californie. Son coéquipier est Eduard Zanen.

CAROLIJN BROUWER

La compagne de Darren Bundock à la ville fera justement équipe avec Jeroen Van Leeuwen, le coéquipier de Darren, avec qui il a été champion du monde de F18, en 2011. Spécialiste du Tornado, Carolijn Brouwer s'est tout de même classée 13^e lors des derniers championnats du monde de F18. Elle a auparavant été championne du monde de Laser Radial, en 1993.

JOHN CASEY,

Vainqueur de l'édition 2010 de la Cata Cup, John Casey est un des meilleurs skippers américains en F18. Il compte d'ailleurs participer aux prochains JO à Rio de Janeiro, en 2016 et il a déjà commencé sa préparation. John Casey sera comme d'habitude associé à Dalton Tebo

PASCHALIDIS IORDANIS

Attention au Grec Paschalidis Iordanis, lui aussi spécialiste du Tornado avec un beau palmarès à son actif : double champion d'Europe et médaillé de bronze aux championnats du monde. Il défendra les couleurs de la Grèce aux prochains JO de Rio. Sur cette édition de la Saint-Barth Cata Cup, il est associé au Suédois Dyrssen Gustaf.

EMMANUEL BOULOGNE

Avec le Belge Tanguy Kervyn pour équipier, Manu Boulogne remportait la première édition de la Saint-Barth Cata Cup, il y a cinq ans. Plusieurs fois champion de France en Hobie 16, F18, Tornado, le champion du monde de F18 en 2004 s'est classé 11^e lors des derniers championnats du monde, en Californie. Il est associé cette année avec Jean Boulogne.

ENRIQUE FIGUEROA

Venu en voisin, le Portoricain est une valeur sûre en F18. Il a terminé le dernier championnat du monde en Californie à la 23^e place.

YVAN BOURGNON

Homme de record, notamment celui de la traversée de la Méditerranée entre Marseille et la Tunisie, en Hobie Cat Fox, en moins de 53 heures, Yvan Bourgnon est un spécialiste de la course au large. Il est le frère de Laurent Bourgnon, avec qui il a notamment fait équipe, sur le trimaran Primagaz. Il pourrait néanmoins créer la surprise en F18. Il est associé avec Vincent Beauvarlet, le guadeloupéen de Saint-Barth dans tous les bons coups.

En bref

Le budget pour l'outre mer adopté par les députés

Caractérisé par une hausse des crédits de 5 % et le maintien de la défiscalisation des investissements, le projet de loi de finances pour l'outre-mer a été adopté par les députés mercredi 7 novembre. A l'instar du groupe UMP, Daniel Gibbs s'est abstenu. Le député de Saint-Martin et Saint-Barthélemy a toutefois reconnu que le budget pour l'outre mer est « l'un des seuls à être en augmentation » et salué le maintien de la défiscalisation, qui ne subira pas le plafonnement des niches fiscales à 10.000 euros. En revanche, Daniel Gibbs a regretté, notamment, la chute des crédits alloués pour l'aide aux entreprises instaurée par l'article 24 de la Lodeom, la loi pour le développement économique des outre-mer adoptée sous la précédente majorité. De même que le montant insuffisant, selon lui, de l'enveloppe – 1,9 million d'euros – destinée à l'insertion économique et la coopération régionales.

Monseigneur Riocreux à Saint-Barthélemy les 28, 29 et 30 décembre

Mgr Jean-Yves Riocreux, nommé évêque de Basse-Terre le 15 juin dernier et accueilli par le diocèse de Guadeloupe au mois de septembre, effectuera sa première visite pastorale à Saint-Barthélemy, les 28, 29 et 30 décembre prochains. Lors de ces trois jours, Mgr Riocreux célébrera notamment la messe des Saints Innocents à l'église de Colombier, le 28 décembre, de même qu'une messe de confirmation, le 30 décembre, à l'église de Gustavia. La veille, samedi 29, il présidera aussi une messe communautaire, à l'église de Lorient.

Les professionnels du tourisme conviés à une réunion

Les 10 et 11 décembre prochains, le Comité territorial du tourisme de Saint-Barthélemy (CTTSB) organise pour la première fois des assises du tourisme sur l'île. Destinées à établir un plan de développement du secteur pour les années à venir, ces assises réuniront tous les acteurs, voyagistes, compagnies aériennes, aussi bien que des experts et les élus de la Collectivité. Et bien évidemment, les professionnels du tourisme à Saint-Barthélemy : hôteliers, loueurs de villas, restaurateurs, commerçants, prestataires. Dans cette perspective, ces professionnels du tourisme sont invités à une réunion préparatoire à la salle de la Capitainerie, à Gustavia, vendredi 16 novembre à 17h.

Le concours de décoration de Noël ouvert à tous

Saint-Barth accueillera son traditionnel village de Noël, du 15 au 22 décembre. Posé au port sur les quais de Gustavia, le village sera décoré cette année en rouge, blanc et or, le thème-couleur choisi par le CTTSB, organisateur de l'événement depuis trois années consécutives. Plusieurs temps fort rythmeront cette édition 2012 et notamment le concours « Noël et Nouvel An en Lumière ». Traditionnellement ouvert aux commerçants, invités à décorer leurs vitrines, le concours est ouvert pour la première fois cette année aux particuliers, invités à décorer leurs habitations. Autre innovation cette année, un grand bal de clôture célébrera le dernier jour du village de Noël, le 22 décembre au soir.

La Réserve naturelle veut rencontrer des plaisanciers pêcheurs

La réglementation de la pêche dans les eaux de Saint-Barthélemy va subir un toilettage. L'arrêté portant réglementation actuellement en vigueur est encore celui du département de la Guadeloupe, alors que Saint-Barthélemy est devenue une Collectivité d'outre-mer autonome depuis 2007. Surtout, c'est l'adaptation de cet arrêté propre à la Guadeloupe et à ses méthodes de pêche qui pose problème. En vue de l'adoption d'une réglementation propre à Saint-Barthélemy, la Réserve naturelle s'est vu confier le soin de recueillir l'avis des usagers. Après deux réunions programmées avec les marins pêcheurs, la Réserve naturelle souhaite pouvoir entendre les plaisanciers. Faute de représentant de ces derniers, la Réserve naturelle invite donc toute personne à même d'apporter un regard éclairé sur la pêche de plaisance à entrer en contact avec ses agents. Au 05 90 27 88 18, du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30.



Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

14 & 18 NOVEMBRE 2012
ST. BARTH

Cata-Cup

5^e
édition

LUNDI 12 NOVEMBRE

- Accueil des équipages
- Ouverture des containers, montage des bateaux

MARDI 13 NOVEMBRE

- Ouverture des containers, montage des bateaux

MERCREDI 14 NOVEMBRE

- Navigation vers la baie de St Jean
- 14h00-18h00 Ouverture du Village de course avec Nikki Beach & Segeco
- Confirmation des inscriptions au village de course

JEUDI 15 NOVEMBRE

- 12h00 Ouverture du Village de course avec Nikki Beach & Segeco
- 13h30 Briefing des concurrents au village de course

- Course à suivre Prix « DESIGN AFFAIRS »

- Proclamation des résultats du Prix « DESIGN AFFAIRS »

- 21h00 Concert live avec les « LES ROMANTIQUES » au Nikki Beach

VENREDI 16 NOVEMBRE

- 8h00 Ouverture du Village de course avec Nikki Beach & Segeco
- 9h00 Briefing des concurrents au village de course

- Course à suivre Prix « ST BARTH ASSURANCES – ALLIANZ »

- 12h-13h30 Déjeuner au Nikki Beach
- 14h00 Briefing des concurrents au village de course

- Course à suivre Prix « ST BARTH ASSURANCES – ALLIANZ »

- Proclamation des résultats du Prix « ST BARTH ASSURANCES – ALLIANZ »
- Dîner au Guanahani pour les équipages

SAMEDI 17 NOVEMBRE

- 8h00 Ouverture du Village de course avec Nikki Beach & Segeco
- 9h00 Briefing des concurrents au village de course

- Course à suivre Prix « RE/MAX »

- 14h30-17h00 Déjeuner au NIKKI BEACH
- 20h00 Proclamation des résultats du Prix « 3 CYLINDERS » avec RE/MAX & Nikki Beach
- 22h30 Concert live avec le groupe

DIMANCHE 18 NOVEMBRE

- 8h00 Ouverture du Village de course avec Nikki Beach & Segeco
- 9h00 Briefing des concurrents au village de course

- Course à suivre Prix « MARCHE U »

- 11h30-13h30 Déjeuner au NIKKI BEACH
- 14h00 Briefing des concurrents au village de course

- Course à suivre Prix « MARCHE U »
- 19h00 Rendez vous au TAMARIN

- Proclamation des résultats du Prix « MARCHE U »

- Remise des prix de la ST BARTH CATA CUP 2012

- 20h00 Concert live avec les « ROCKING MANGOES »

LUNDI 19 NOVEMBRE

- 7h00-17h00 Retour à Public, démontage et chargement des bateaux

MARDI 20 NOVEMBRE

Au revoir et à l'année prochaine ...

Cata-Cup 2012 - Photo: Pierre-Edouard



LES PARTENAIRES COURSES Design Affairs . St Barth Assurances – Allianz . Re/Max Collection . Marche U **COMMUNICATION & MEDIA** Solutech . Pierrick Contin . Layline Developpement, Pascal Alemany . Ouest Com, Philippe Guegan . Easy Ride Videos, Emmanuel Duclos . Radio St-Barth Fm . Tropik Fm . Sun Fm-Music **LES FOURNISSEURS OFFICIELS** Comite Territorial Du Tourisme De L'ile De St Barthelemy . Air France . Avis St Barthelemy Budget St Barthelemy . Bernuth Lines, Set Cargo, Marfret Représenté À St Barth Par RMP Caraibes . Easyway/La Compagnie Des Iles Du Nord . Le Tamarin . Port De Gustavia . West Indies Sails . St Barth Sailor . Float & Shoot Rst Barth . Nord Elektron Cob Caraibes . Caraibes Btm . Carlini Diciara Construction Garage Henri Greaux . Sari Nolot E.G.P . St Barth Evasion – Fly Sbh . Saint Barth Attitude . Carat - Time . Filles Des Iles . San Benedetto By Segeco **Les Partenaires Hebergeurs** Association Des Hoteliers De Saint Barthelemy Guanahani . Re/Max Collection . Emerald Plage . Carl Gustaf . Missimmo . L'auberge De La Petite Anse . Tropical Hotel . Fleur De Lune . La Normandie . Intendant Villa Services . Filles Des Iles . Bertrand Uhart E.U.R.L . Clim Action . Architectonik . Ouanalao Dive – O'corail . Fabienne Miot . Cabinet Marc Grisoil Nord Elektron . Lotus Architectes . GSI Import Export . Sbsa St Barth . Boutique Privilege . St Barth Sall Racing **Les Partenaires Techniques** Safel . Cez . Saline Charpenite . Olivier Dain Perspective . Lotus Architectes . Kikuyu

St Barth Cata-Cup organisé par **ST BARTH MULTIHULLS** www.stbarthcatacup.com info@stbarthcatacup.com



Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

Jeudi 22 novembre 2012 – n°1002

Blue assurances™
MUTUELLE
FRAIS DE SANTÉ
DEVIS GRATUIT
info@blueassurances.com
05 90 520 271

PEINTURES
GAUTHIER
& **unikalo**
DU LUNDI AU SAMEDI MIDI
7h-12h / 14h-18h
Route de Saint-Jean
0590 29 99 35

CMI
Claudine Mora
AGENCE IMMOBILIÈRE
REAL ESTATE
CONSEIL
IMMOBILIER
AGRÉÉ
S.N.P.I.
Les Mangliers - Saint-Jean
97133 St Barthélemy
Tél : 05.90.27.80.88
Fax : 05.90.27.80.85
cl.mora97133@gmail.com

N°1002- Jeudi 22 novembre 2012
LE JOURNAL
Tél. : 05 90 27 65 19 - Fax : 05 90 27 91 60
www.journaldesaintbarth.com - journalsbh@wanadoo.fr
ISSN : 1254-0110
DE SAINT-BARTH

**Quique et Quequi
Figueroa remportent
la Cata-Cup**
Les deux Portoricains ont dominé la cinquième édition de la plus fun des courses de F18. Photos page 12.
© Pierrick Contin

L'AGENCE
ST BARTH - REAL ESTATE
AGENCE IMMOBILIÈRE
REAL ESTATE
LES GALERIES DU COMMERCE - SAINT-JEAN
1^{er} étage - à côté de Maya's To Go
2nd floor - above the Superette Market and
next door to Maya's To Go
T. +590 (0)5 90 51 07 50
F. +590 (0)5 90 51 07 30
fabiennelegal@lagence.com
www.lagence.com

WIMCO
VILLA RENTALS
CONCIERGE SERVICES
REAL ESTATE SALES
0590.51.07.51
wimco.com/sbh frontdesk@wimco.com

**NOUVEAU
GRAND
VITARA**
VENTE DE VÉHICULES
PIÈCES - S.A.V.
PBS Auto
CONCESSIONNAIRE
SAINT-BARTH
SUZUKI
CONCESSIONNAIRE
Jeep
Chemin de la Piscine - Saint Jean
Tél. : 0590 27 65 30

SIBARTH
VILLA RENTALS
f t Call us +590 590 29 88 90
www.sibarth.com

UN BISTROT ... SOUS LES TROPIQUES !!!
**LA TABLE DE
Jules**
MENU COMPLET À 29 €
Ouvert tous les soirs sauf Mercredi, service de 18h30 à 23h Lorient (ex Massat) Tél : 05 90 29 76 78

**Une semaine consacrée
au patrimoine de l'île**



**Concert de
Thanksgiving
de la Chorale
de Bons
Choeurs
ce week-end**

Garage Budget.
NOUVEAU H100 EN STOCK
PUBLIC - TEL. : 0590 27 70 98
garage.budget@orange.fr
LUNDI À VENDREDI 8H-12H / 14H-18H
SAMEDI 8H-12H
HYUNDAI SUZUKI CHRYSLER



Les Portoricains «Quique» et «Quequi» Figueroa remportent la 5^e édition de la St-Barth Cata Cup



L'édiction 2012 de la Saint-Barth Cata Cup est revenue aux deux Enrique Figueroa. Les deux Portoricains - qui portent le même prénom et le même nom, s'entendent à merveille, mais ne sont pas de la même famille - ont fini par faire la différence sur le duo formé par John Casey et Dalton Tebo, dimanche 18 novembre, à la faveur de la dernière manche. La veille, Quique et Quequi Figueroa avaient remporté le tour de l'île, rééditant leur performance de l'année dernière et prenant la tête du classement général. En s'imposant au terme de la première manche

de la journée, dimanche matin, John Casey et Dalton Tebo étaient temporairement revenus à leur hauteur, avant de les laisser filer l'après-midi. Après la remise des prix, les deux Portoricains arboraient un large sourire. «C'était très excitant, surtout que la semaine dernière, en Formule 16 en Floride, nous avions vécu le même scénario à ceci près qu'à la fin, ce sont eux qui avaient gagné», s'est réjoui Quique Figueroa, ravi. Au général, les Portoricains et les Américains devançant l'équipage des frères Vincent et Emmanuel Boulogne - ce dernier avait remporté la première édition de la Saint-Barth Cata Cup

en 2008. Pour le premier jour de course, jeudi, la météo avait offert des conditions idéales aux cinquante-six équipages au départ. Un vent d'Est-Nord-Est d'environ 15 nœuds, sur une mer peu agitée. Le duo néerlandais conduit par Carolijn Brouwer, avec Jeroen Van Leeuwen démarrait tout feu tout flamme. La victoire lui était promise jusqu'au bout, si Carolijn n'avait pas raté la porte avant l'arrivée. Une erreur d'inattention qui aurait été très dure à avaler lors de jeux olympiques. Mais jeudi soir, Carolijn en plaisantait à moitié. «Je me suis laissée distraire par la beauté de

l'île», expliquait-elle. Cette erreur a profité au Grec Paschalidis Iordanis associé au Suédois Gustaf Dyrssen, qui ont remporté cette première manche. Avec derrière, déjà la paire formée par les Figueroa, dès lors classés deuxième. Au terme des deux manches disputées vendredi, c'est le duo John Casey et Dalton Tebo qui est monté sur le podium du jour, au Guanahani.

Eduard Zanen ne prennent le meilleur à la marque sous le vent. Mais les Portoricains sont ensuite revenus pour l'emporter. Premier équipage de Saint-Barth, Jeff Lédée et Vincent Jordil ont terminé la semaine à la quinzième place. Dimanche soir, la remise des prix s'est déroulée au Tamarin. «Je remercie les organisateurs de cette régate, qui a le potentiel d'un championnat du monde», a

Enrique Figueroa :
«Aussi longtemps que mon corps suivra, je serai présent à la Cata Cup»

Lors du tour de l'île, samedi, c'est l'équipage Emmanuel Dodé-Frédéric Moreau qui avait pris le meilleur départ. Avant que les Italiens, Simone Cartolari et Maurizio Stella, et les Hollandais, Mischa Heemskerck et

ajouté Quique Figueroa. Avant d'ajouter : «Aussi longtemps que mon corps suivra, je serai présent à la Saint-Barth Cata Cup». La prochaine édition aura lieu du 20 au 24 novembre 2013.



LE CLASSEMENT GÉNÉRAL DE LA ST BARTH CATA CUP 2012

| | | | | | |
|-----|-------------------------|--|-----|---------------------------|---|
| 1er | Avis 2 | Enrique Figueroa / Enrique Figueroa (Porto Rico) | 29e | Ouanalao Dive/O'Corail | Turenne Laplace / Stéphane Geoffroy (SBH), |
| 2e | St Barth Properties | John Casey / Dalton Tebo (USA), | 30e | Carl Gustaf2 | Uwe Tonne Jens / Rea kuhl (Allemagne), |
| 3e | Intendant Villa Service | Emmanuel et Vincent Boulogne (France), | 31e | Re/Max5 | Guillaume Dabreteau / Mickael Mattio (Guadeloupe), |
| 4e | Tropical Hôtel | Paschalidis Iordanis / Gustaf Dyrssen (Grèce/Suède), | 32e | Lotus Architectes | Paul Marett / François Champion (France), |
| 5e | Guanahani3 | Erick Maris / Jean-Christophe Mourmiac (France), | 33e | Auberge de la Petite Anse | Marc Chenais / Giorgio Morini (France), |
| 6e | Guanahani1 | Carolijn Brouwer / Jeroen Van Leeuwen (Hollande), | 34e | Fleur de Lune | James Baeckler / Pierre Pardigon (France), |
| 7e | St Barth Sail Racing1 | Patrick Demesmaeker / Olivier Gagliani (Belgique), | 35e | Avis | David Guiheneuc / Noah Turtshji (SBH), |
| 8e | Design Affairs | Jacopo Bracco / Tripp Bird (USA), | 36e | Marché U | Maxime Loïsele / Louis Philippe Ethier (CAN), |
| 9e | Nikki Beach | Todd Riccardi / Matthew Keenan (USA), | 37e | Re/Max2 | Emmanuel Chapenoire / Gael Delbaere (France), |
| 10e | RMP Carabes | Orian Martin / Charles Gate (France), | 38e | Radio St Barth | Patrice Claude Ivaldi / Pascal Medina (Martinique), |
| 11e | Filles des Iles | Anthony Boueilh / Vincent Gagne (Canada), | 39e | SBSA | Robert Tual / Marku Härmälä (SBH), |
| 12e | Re/Max3 | Ad Noordzij / Bastiaan (Hollande), | 40e | Fabienne Miot2 | Patrick Carro / Michel Manzer (France), |
| 13e | Emeraude Plage1 | Gurvam Bontemps / Giuseppe Dessi (France), | 41e | Carat / Time | Luca Cestari / Roberto Mandelli (Italie), |
| 14e | Tamarin | Simone Cartolari / Maurizio Stella (Italie), | 42e | Comité Tourisme St Barth | Eric Pages / Arnaud Maurin (France), |
| 15e | Re/max4 | Jean-Francois Lédée / Vincent Jordil (SBH), | 43e | Fabienne Miot1 | Patrick Molinar / Olivier Dagiste (Martinique), |
| 16e | Architectonik | Emmanuel Dodé / Frédéric Moreau (France), | 44e | Air France1 | Bernard Sillem / Julyon Ferron (SBH), |
| 17e | Carl Gustaf1 | Ecky Kaphengest / Sonke Kuhl (Allemagne), | 45e | GSL Import Export | Birgit Krahe / Christian Roux (Guadeloupe), |
| 18e | Alliance | Janne Riihela / Kale Bask (Finlande), | 46e | Uhart1 | Roland Dano / Sébastien Recasens (France), |
| 19e | Emeraude Plage2 | Mischa / Eduard Zanen (Hollande), | 47e | Uhart2 | Jean-Pierre Romano / Philippe Nicolai (France), |
| 20e | Missimmo | Arthur / Frédéric Boc-Ho (France), | 48e | Nord Elektron | Yan Van Den Haute / Sylvie Pollien (SBH), |
| 21e | St Barth Sail Racing2 | Tanguy Kervyn / Bertrand Lepretre (France), | 49e | Normandie Hotel | Cosimo Malesci / Andrea Orioli (USA), |
| 22e | Guanahani2 | Peter Karlberg / Johan Gnospelius (Suède), | 50e | Budget2 | Blair Toland / Gregory Vadasdi (USA), |
| 23e | Tropik FM | Christian Vettore / Cesare Chiesa (Italie), | 51e | Budget1 | Thierry Lhinares / Jean-Noel Lédée (SBH), |
| 24e | West Indies Sails | Philipp Belcredi / Karl Heinz (Autriche), | 52e | St Barth Assurances | Anthony Magras / Thierry Berry (SBH), |
| 25e | Clim Action | Yvan Bourgnon / Vincent Beauvarlet (France), | 53e | Privilège | Sophie Ollivaud / Soizic Medes (SBH), |
| 26e | Guanahani4 | Michel Sastre / Quentin Leroux (Martinique), | 54e | Tradewind Aviation | Peter Cullum / Emmanuel Cerf (USA), |
| 27e | Air France2 | Berengere Kieffer / Franck Ivaldi (Martinique), | 55e | O'Plongeoir | Bas et Jeoren De Rooij (SBH), |
| 28e | Re/Max1 | Eric Bezon / Mickael Rivoallon (France), | 56e | Solutech | Luca Bertani / Giorgio Morini (Italie), |



Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

Le Weekly - November 20, 2012 – n°258

N°257 - November 20, 2012

FREE

**Local News
in English**

**St-Barth
WEEKLY**

Published by Le Journal de Saint-Barth
05 90 27 65 19 - stbarthweekly@wanadoo.fr

**ST-BARTH CATA-CUP
FOUR DAYS
OF RACING**



WHAT'S NEW IN SAINT BARTH?

As the season gets off to a flying start, with an international cadre of visitors arriving for Thanksgiving week, they certainly have their choice of new places to eat, in addition to their old favorites. Right in the heart of Gustavia is Le Carré in the Carre D'Or, side-by-side with luxury boutiques. An informal restaurant open all day, Le Carré is the perfect place for a meal, cocktails, or ice cream during a shopping trip. And many will recognize Le Carré's general manager, Franck Mathévet, from when he was at the Wall House. In Lorient, the former K'fe Massai has a new look and new personality as La Table de Jules, Xavier Pignet's trendy take on an updated French bistro, paired with the Sushi Bar Lorient, home of sushi chef Sébastien Courtot. At Le Sereno Hotel, which has just refreshed some of its interiors, there is a new executive chef, Jean-Louis Brocardi, who hails from Marseilles in the South of France. He shares an interesting culinary style, having worked in the French Alps, Bogota, and New York, as well as other Caribbean islands, giving his take on local cooking a true international flavor. Other hotel news includes the recently renovated five-star Isle de France, which is now part of the prestigious Oetker Collection of luxury properties. The Eden Rock, one of the oldest hotels as well as one of the most chic places to stay on the island with its fabulous location on St Jean Bay, has been honored by the readers of Condé Nast Traveler as the number one hotel in the Americas and the Caribbean, and fourth for worldwide travel destinations (see related interview with owner David Matthews), and the kitchens are still under the aegis of French star-chef Jean-Georges Vongerichten. And at The Christopher Hotel in Pointe Milou, where recent renovations are now complete, Pitch Promotion has selected Sébastien Maingourd as the new general manager. He earned his MBA in 2001, and worked at various luxury hotels in Malaysia, Australia, and Bora-Bora. All-in-all, St Barth is once again putting its best foot forward, with great places to eat and fabulous places to stay. What an island!

ST-BARTH CATA-CUP 2012

FOUR DAYS OF RACING

The 5th edition of the St Barth Cata-Cup took place on the waters around the island, Thursday, November 15 through Sunday, November 18. Daily prizes and their sponsors were announced at Nikki Beach in Saint-Jean on Thursday and Saturday evenings, at the Guanahani in Grand Cul-de-Sac on Friday, and at the closing awards ceremony at Tamarin in Saline on Sunday. For winners, sponsors and additional info: www.stbarthcatacup.com.

The 57 racing teams were anxious to get out on the water last Wednesday for practice after assembling their boats earlier in the week. But what's great about the Cata Cup is that the world champions and Olympic medalists on the roster are not subject to the same pressure they feel at other regattas during the season. Here they can simply enjoy their favorite sport with the ideal racing conditions found in St Barth, where the F18

"kings of sports catamarans" rule the waves. And in spite of its informal ambiance, the St Barth Cata-Cup attracts world-class competitors and has evolved into a major event on the Caribbean racing circuit.

Formula 18

With strict design specifications, the Formula 18 boats are the kings of racing catamarans. Those who race them are also found on the America's Cup circuit and important multi-hull sea races. A sport that is high-speed, tactical, technical, and spectacular. The boats are built by various shipyards: The 5th edition of the St Barth Cata-Cup comprised Hobie Wild Cat, Nacra Infusion MKII, Cirrus R, Phantom, and C2, representing all of the latest generation of F18's.

Specifications:

Length: 5.52m; width: 2.60m; Sails: 21.15m²; Mainsail: 17.00m²; Jib: 4.15m²; Spinnaker: 21.00m²; Weight: 180kg.





Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

Le Weekly - November 29, 2012 – n°259

N°258 - November 29, 2012

FREE

Local News
in English

Published by Le Journal de Saint-Barth
05 90 27 65 19 - stbarthweekly@wanadoo.fr

2012 ST-BARTH CATA-CUP:
**A FUN EVENT ON THE F18
RACING CIRCUIT**

**Puerto Ricans
"Quique" & "Quequi"
Figueroa Win
Fifth Annual
St-Barth Cata-Cup**

© Pierrick Contin



PUERTO RICANS "QUIQUE" & "QUEQUI" FIGUEROA WIN FIFTH ANNUAL ST-BARTH CATA-CUP

© Pierrick Contin

The 2012 edition of the St Barth Cata-Cup belongs to two Puerto Ricans by the name of Enrique Figueroa (same name, but not the same family). Their victory was sealed during the final race on the final day, Sunday, November 18, when they nosed out the American duo of John Casey and Dalton Tebo, winners of this regatta in 2010. The day before, the Figueroa team had won the around-the-island race, repeating their performance of last year and moving into the top position overall. Then on Sunday morning, Casey and Tebo won the first race of the day, temporarily tying for first place, but ultimately tak-

ing second. After the final awards ceremony, Quique Figueroa noted: "It was very exciting, especially since we were recently racing Formula 16's in Panama City, Florida; we played out the same scenario, and Casey won. Today it was our turn." In the final standings, the Puerto Rican and American teams beat twin brothers Vincent and Emmanuel Boulogne, who had won the first edition of the Saint Barth Cata Cup in 2008. On the first day of racing, Thursday, November 15, the weather was ideal for the 56 F18 catamarans on the starting line. Winds from the east-northeast were at 15 knots, with



© Pierrick Contin

"As long as my body can take it, I will return for the Saint Barth Cata Cup."—Enrique Figueroa

lightly rolling seas. The Dutch team of Carolijn Brouwer and Jeroen Van Leeuwen took off with great speed. Their victory for the race seemed a sure thing until Brouwer missed a gate before the finish line: A fatal error that she certainly would not have wanted to make at the Olympic games. But Thursday evening, Brouwer was able to joke about it: "I was distracted by the beauty of the island," she explained. But this error allowed Jordanis Paschalidis from Greece and his Swedish teammate Gustaf Dyrssen to win the first race, with the Figueroa duo coming in second, with the daily awards presentation at Nikki Beach. At the end of the day Friday, Casey and Tebo were on the top step of the podium for the awards ceremony at the Guanahani, taking

top honors in that day's races. Emmanuel Dodé and Frédéric Moreau got off to a great start in the around-the-island race on Saturday, with Italians Simone Cartolari and Maurizio Stella and Dutchmen Mischa Heemskerk and Eduard Zanen leading along the way. But the Puerto Ricans swept by to take the win. The top team from Saint Barth, Jeff Lédée and Vincent Jordil, finished in 16th place. On Sunday evening the final awards presentation was at Le Tamarin. "I would like to thank the organizers of this regatta, which has the potential of a world championship event," added Quique Figueroa, who quipped: "As long as my body can take it, I will return for the St-Barth Cata-Cup."



St Barth Cata Cup 2012 podium: left to right Brothers Emmanuel & Vincent Boulogne, third place, Quequi & Quique Figueroa winners of the 2012 edition, and John Casey & Dalton Tebo, second place.



Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

Style ST BARTH - Janvier 2013

É V É N E M E N T

PHOTOS
Pierrick Coutin

VOILE

Saint Barth Cata Cup

Toujours plus fort / *Each time better than the last!*

Pour sa cinquième édition, la St Barth Cata Cup a une fois de plus relevé le challenge : performance et bonne humeur étaient au rendez-vous. Une régata qui a su se hisser au rang des incontournables de l'automne.

Cette course de catamarans de sport formule 18, organisée en collaboration par St Barth Multihull et le Centre Nautique de St Barth, a bénéficié cette année encore de conditions idéales, tant au niveau du vent que du plan d'eau.

Aujourd'hui reconnue dans le monde entier, cette régata attire les foules puisque 57 équipages représentant 18 nations et régions, amateurs et professionnels du monde entier, ont été réunis cette année. La St Barth Cata Cup est aujourd'hui considérée comme une des plus belles compétitions de cette spécialité. 6 courses au total, du 16 au 18 novembre 2012 ont permis aux portoricains Quiqué et Quéqui (tous deux se nomment Enrique) Figueroa de s'imposer sur le bateau Avis suivi par l'équipage Sotheby représenté par les américains John Casey et Dalton Tébo et une troisième place remportée par le catamaran Intendant Villa Service manœuvré par Emmanuel et Vincent Boulogne. Une belle réussite en terme de course et d'organisation, où la passion de la mer s'est une fois de plus alliée à la musique et à la fête pour des souvenirs inoubliables. Rendez-vous l'année prochaine ! ■



For the fifth edition, the St Barth Cata Cup has once again raised the bar, with performance and good humour the order of the day. This regatta has risen up the ranks to become one of the events of the autumn.

This regatta of Formula 18 catamarans, organized jointly by the St Barth Multihull Association and the St Barth Nautical Centre benefited this year from ideal conditions, both in terms of the wind and water conditions.

Now recognized worldwide, the regatta draws a lot of crowds during which 57 teams representing 18 nations and regions and again amateurs and professionals around the world came together this year. The St Barth Cata Cup is now considered one of the best competitions in this specialty. The regatta composing 6 races in total took place from 16 to 18 November 2012 and saw victory claimed by the Puerto Ricans Quique and Quéqui (both are named Enrique) Figueroa on the boat Avis, followed by the Sotheby's team represented by the American's John Casey and Dalton Tebo with third place won by the Intendant Villa Service team with the catamaran operated by Vincent and Boulogne. A great success in terms of the race and its organization, where passion for the sea was once again combined with music and festivities where more great memories were made. See you next year! ■



REGATES - REGATTAS
SAINT BARTH CATA CUP

La Bataille

Photographe : Rosemond Gréaux

LA COURSE FORMULE 18 S'EST BIEN IMPOSÉE À SAINT BARTH. VU QUE 48 ÉQUIPES DE MARINS D'ÉLITE, DE CHAMPIONS OLYMPIQUES ET DE PASSIONNÉS LOCAUX S'AFFRONTAIENT DU 18 AU 20 NOVEMBRE 2011 POUR LA QUATRIÈME ÉDITION DE LA SAINT BARTH CATA CUP. ORGANISÉE PAR L'ASSOCIATION ST BARTH MULTIHULLS EN COLLABORATION AVEC LE CENTRE NAUTIQUE DE SAINT-BARTHÉLEMY, CETTE RÉGATE PERMET AUX CHAMPIONS DE RENOMMÉE MONDIALE DE PROFITER DE CONDITIONS D'AUTOMNE SUPERBES DANS LA BAIE DE ST JEAN.

Il s'agissait en fait d'une bataille entre deux titans, Mischa Heemskerk, hollandais et vice-champion du monde, et John Casey, le champion nord-américain revenu défendre son titre. Sous le soleil tropical et des vents légers de 10 à 15 noeuds (la troisième journée fut annulée faute de vent), Heemskerk et son co-équipier Eduard Zanen sur leur catamaran Cirrus R avaient clairement l'avantage.

"Je cours en moyenne 120 jours par an," explique Heemskerk. "La F18 est ma classe préférée. Il y a plusieurs modèles, chacun doté d'une identité propre, mais ils participent tous aux mêmes courses."

Casey et Dalton Tebo, vainqueurs en 2010, sont arrivés deuxième en 2011. *"John fera tout pour empêcher Mischa de gagner encore en 2012, mais il doit se méfier de la concurrence, il y a de redoutables adversaires parmi les inscrits,"* avertit Vincent Jordil, l'un des organisateurs de la course.

Coup d'œil vers l'avenir

Daren Bundock, à la barre d'Oracle USA pour la Coupe d'Amérique, est un prétendant potentiel. *"Il regrettait d'être absent en 2011, mais a demandé à s'inscrire le premier en 2012. Nous avons répondu OUI!!"*

"Nous espérons accueillir de nouveaux participants du Brésil, d'Argentine, de Russie et d'Angleterre," ajoute Jordil, même si les inscriptions atteignent déjà la limite de 50 voiliers. *"La Saint Barth Cata Cup est devenue un rendez-vous important pour la classe F18. La réussite dépasse de loin nos espérances dès la première édition."* ■

FORMULA 18 RACING HAS MADE ITS MARK IN SAINT BARTH, WITH 48 TEAMS OF TOP RACERS, OLYMPIC CHAMPIONS, AND LOCAL TALENT COMPETING IN THE FOURTH EDITION OF THE SAINT BARTH CATA CUP, WHICH TOOK PLACE NOVEMBER 18-20, 2011. ORGANIZED BY THE SAINT BARTH MULTI-HULLS ASSOCIATION IN COLLABORATION WITH THE CENTRE NAUTIQUE OF ST BARTHÉLEMY, THE SAINT BARTH CATA CUP ALLOWS WORLD-CLASS CHAMPIONS TO ENJOY FABULOUS FALL CONDITIONS FOR F18 CATAMARAN RACING ON THE BAY OF ST JEAN.

The real story was the battle of two titans, Mischa Heemskerk, world vice-champion from Holland, and John Casey, the North American champ who had returned to defend his title. Racing under the tropical sun, with light winds of 10 to 15 knots (the third day of racing cancelled: lack of wind), Heemskerk and teammate Eduard Zanen aboard their Cirrus R catamaran clearly had the advantage. "I average 120 racing days a year," Heemskerk explains. "F18 is my favorite class, there are different models, each with their own identity, yet they still race against each other."

Casey, sailing with Dalton Tebo, the winning team in 2010, came in second in 2011. "I think that John will do everything he can not to let Mischa win again like that in 2012, but he has to be very careful of the competition, there are some really big guns coming," says Vincent Jordil, one of the race organizers.

A look to the future

A possible contender is Daren Bundock, helmsman of Oracle USA for the America's Cup. "He was sorry he couldn't be here in 2011, but asked if he could be the first to sign up for 2012.

We told him YES," Jordil adds. Even though the race has reached its maximum size of 50 boats, Jordil notes: "We hope to have new nations represented, such as Brazil, Argentina, Russia, and England. The Saint Barth Cata Cup has become a very important event for the F18 class. Its success is way above our expectations since the first edition of the race." ■



Saint Barth Cata-Cup
14-18 Novembre 2012

des Titans

BATTLE OF THE TITANS



LE PODIUM 2011 :
2011 WINNERS CIRCLE:

- 1: MISCHA HEEMSKERK,
EDUARD ZANEN**
- 2: JOHN CASEY, DALTON TEBO**
- 3: GURVAN BONTEMPS,
GUISEPPE DESSI**

**LISTE COMPLÈTE DES PLACEMENTS
ET DES PARTENAIRES :**

**FOR A COMPLETE LIST OF
RANKINGS AND SPONSORS:
STBARTHCATACUP.COM**